



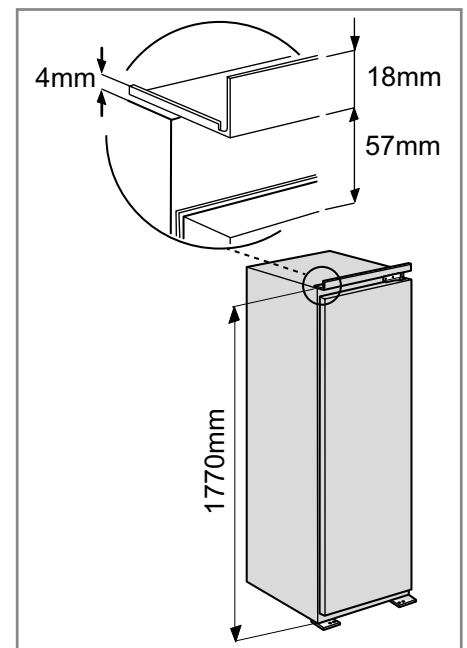
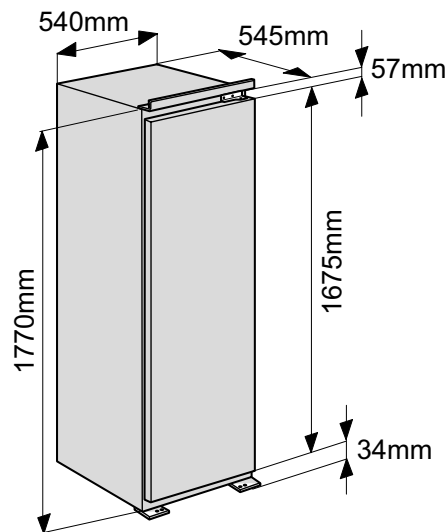
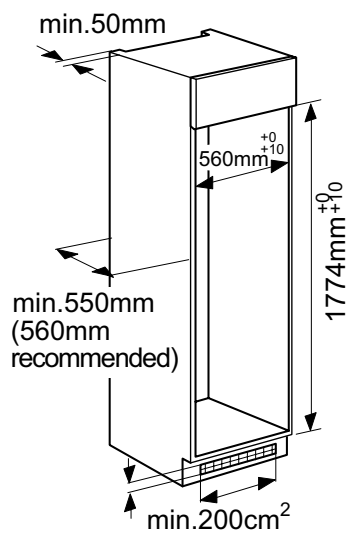
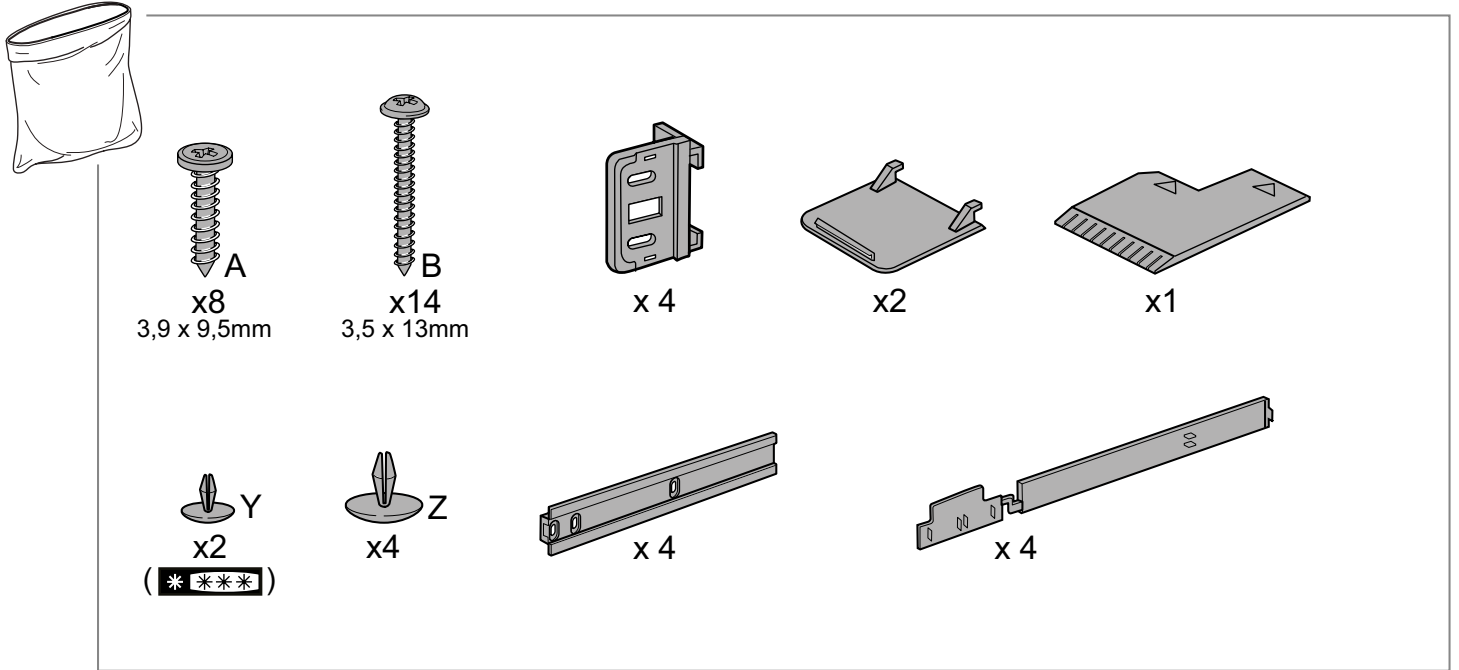
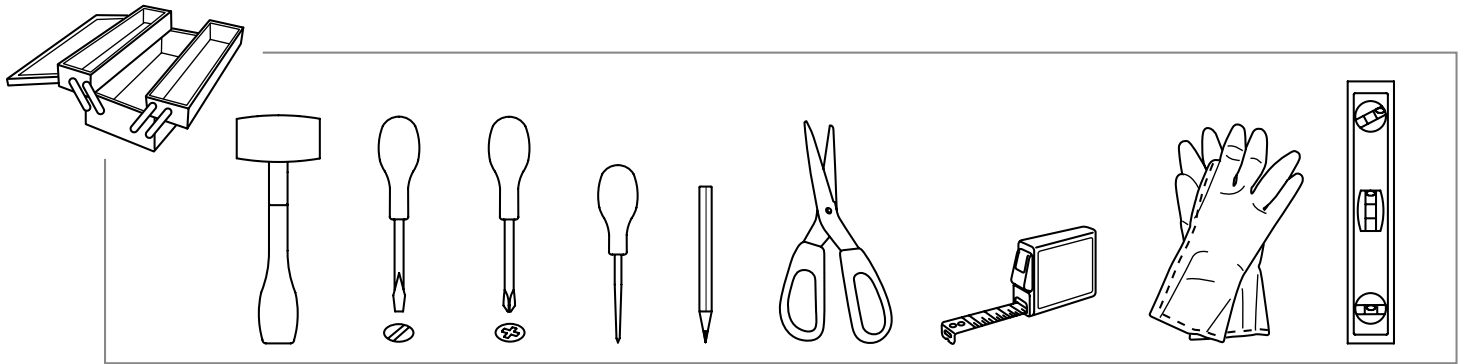
FSDR 330 V E

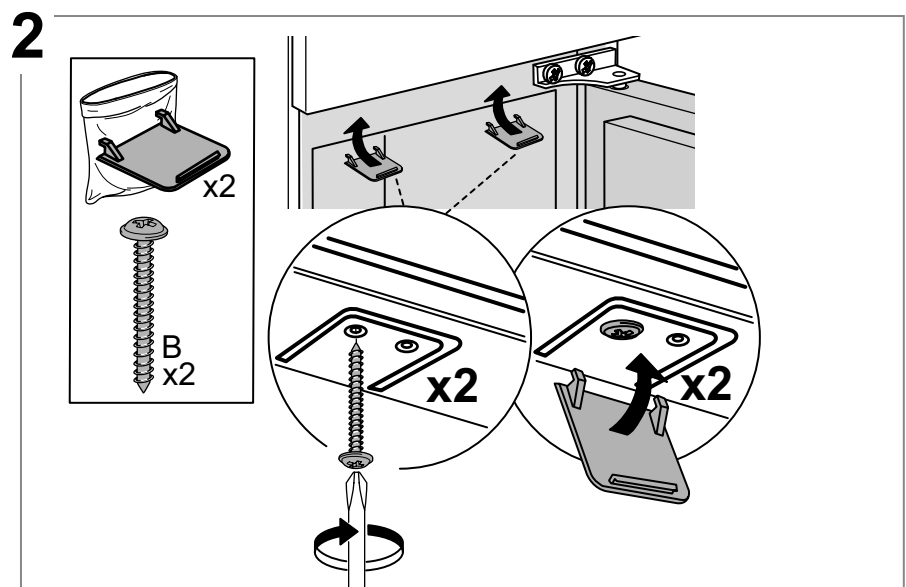
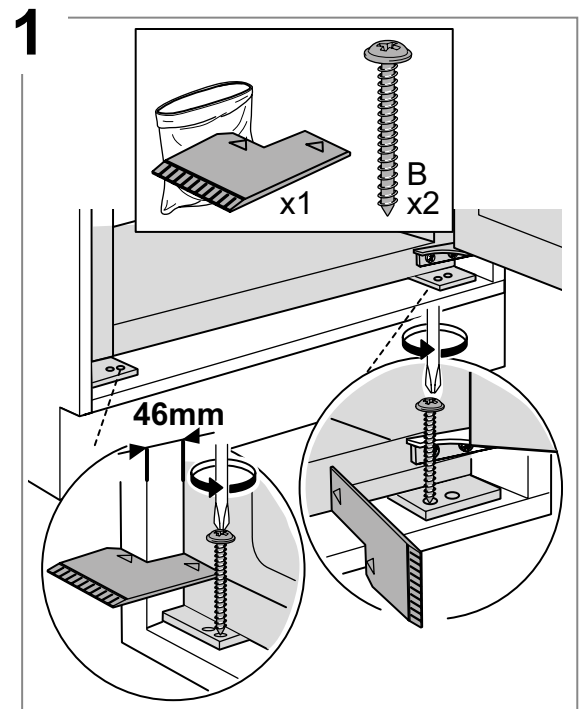
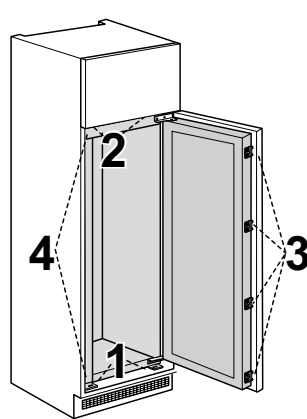
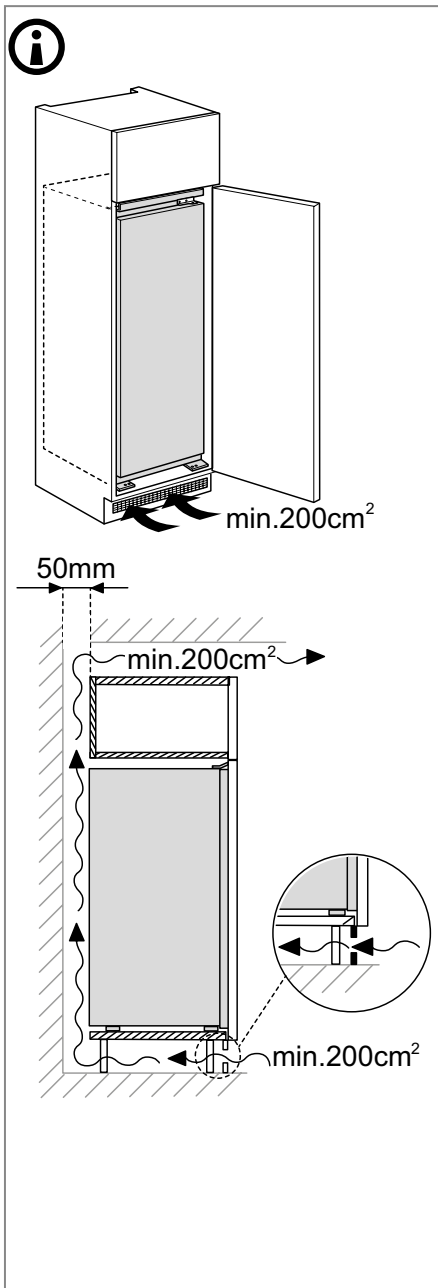
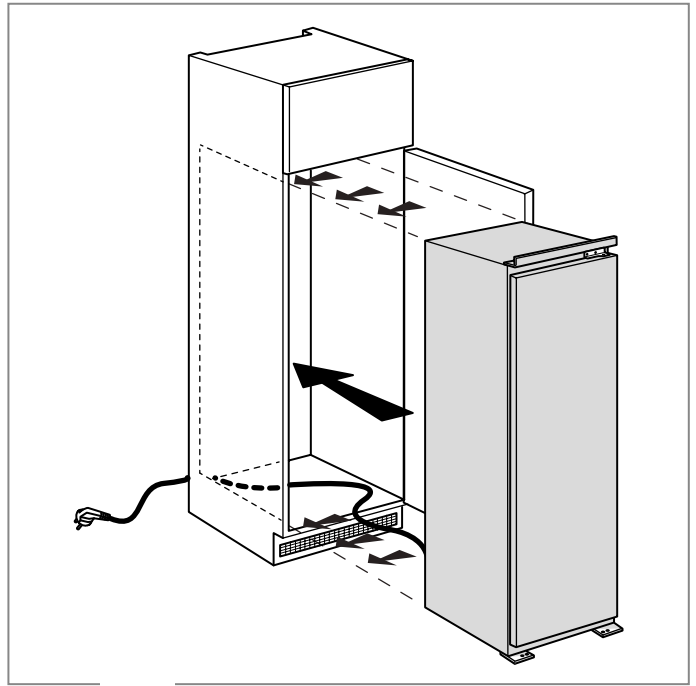
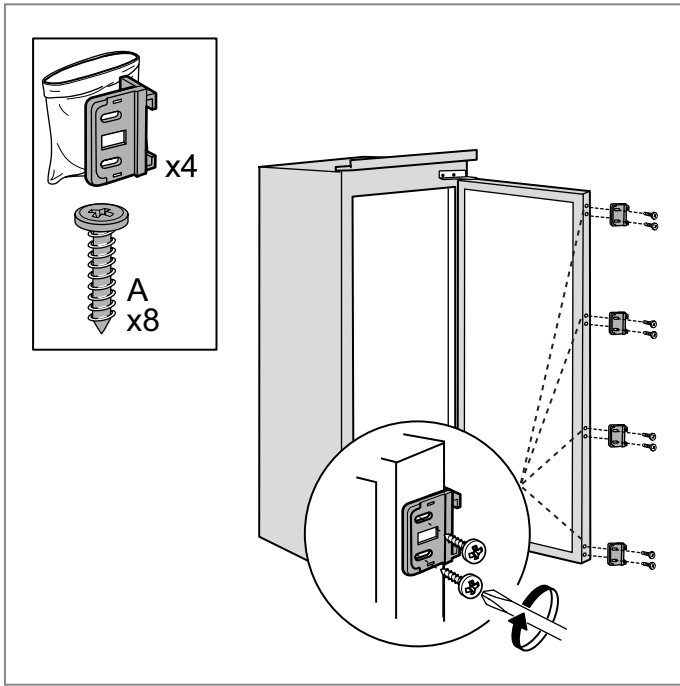
EN	User and Installation manual
DE	Bedienungs- und Installationsanleitung
FR	Manuel d'utilisation et d'entretien
NL	Gebruikers- en installatiehandleiding
IT	Manuale d'uso e installazione
ES	Manual de uso y instalación
PT	Manual do utilizador e instalação
PL	Instrukcja instalacji i obsługi
UK	Інструкція з монтажу та експлуатації

Refrigerator
Kühlschrank
Réfrigérateur
Koelkast
Frigorifero
Frigorífico
Frigorífico
Chłodziarka
Холодильник

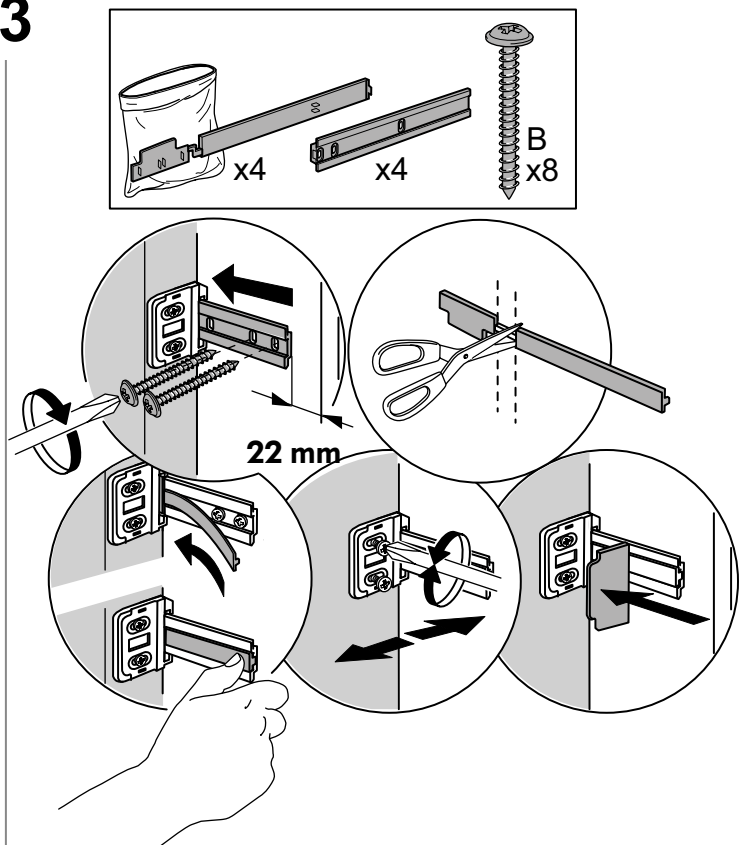
LANGUAGES

EN	USER AND INSTALLATION MANUAL.....	7
DE	BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG.....	14
FR	MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION	21
NL	GEBRUIKERS- EN INSTALLATIEHANDLEIDING	28
IT	MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE.....	35
ES	MANUAL DE USUARIO Y DE INSTALACIÓN	42
PT	MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO.....	49
PL	INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI	56
UK	ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	63

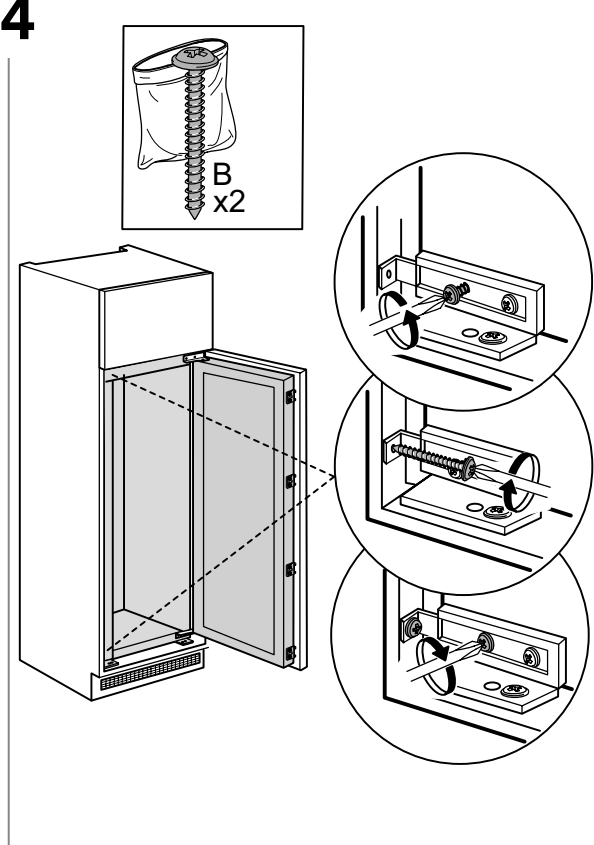




3



4



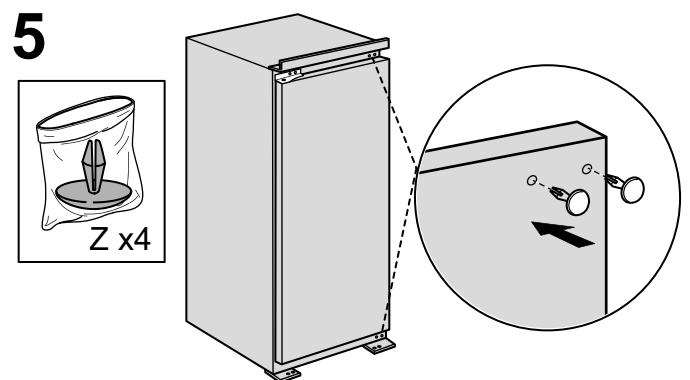
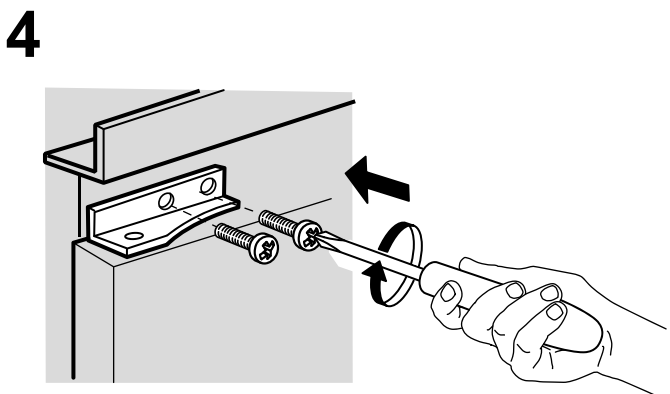
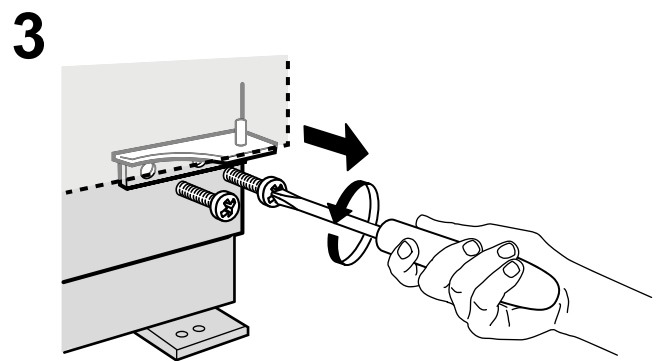
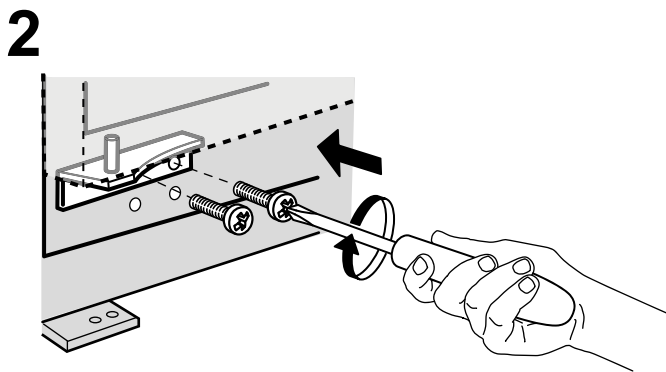
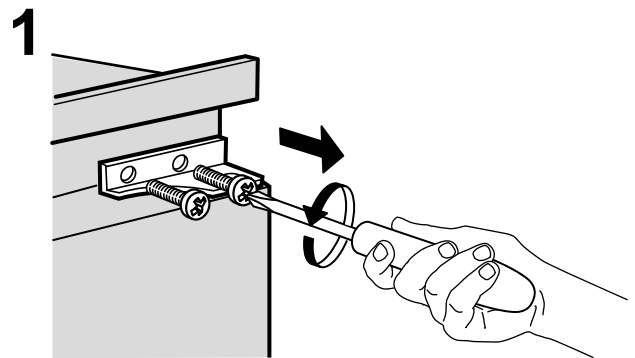
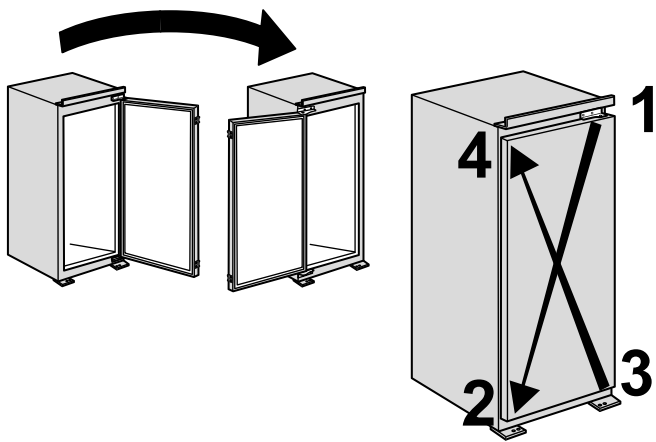
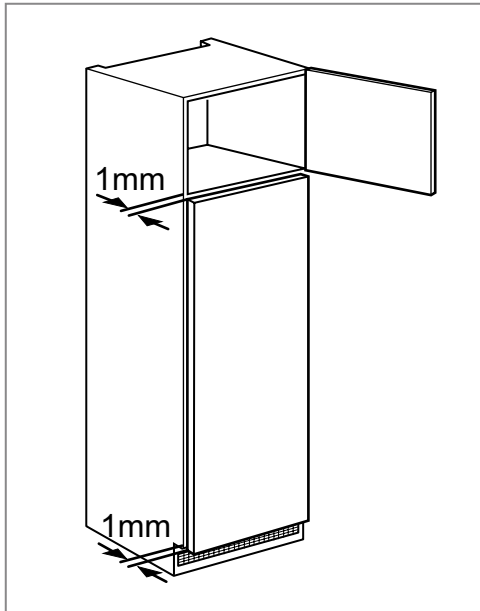


TABLE OF CONTENTS

OVERVIEW	8
General Information	8
Control panel.....	8
OPERATION.....	9
First time use	9
Refrigerator compartment and food storage	9
How to store fresh food and beverages.....	10
Functional sounds.....	10
Recommendation in case of no use of the appliance.....	10
CLEANING AND MAINTENANCE.....	11
Refrigerator light	11
Shelves	11
Door.....	11
TROUBLESHOOTING	12
SUPPORT	13

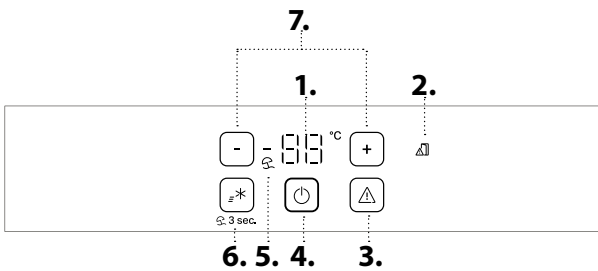
USER GUIDE

OVERVIEW

GENERAL INFORMATION

The drawers, baskets and shelves should be kept in their current position unless otherwise specified in this quick guide. The light system inside the refrigerator compartment uses LEDs light, allowing a better lighting than traditional light bulbs as well as a very low energy consumption.

CONTROL PANEL



- 1. Temperature Display
- 2. Door open indicator
- 3. Turning off the sound alarm
- 4. On/Stand-by
- 5. Vacation mode indicator
- 6. Fast Cool
- 7. Refrigerator Temperature

FAN*

The Fan improves temperature distribution inside the refrigerator compartment, allowing better preservation of stored food. The fan will start/stop working depending on the temperature and/ or humidity level inside the fridge. If the appliance has the Fan it can be equipped with the antibacterial filter.

Note: the fan restarts automatically after a power cut or after turning off the appliance. Do not obstruct the air intake area with food items.

ON/STAND-BY

To put the product in Stand-by, press and hold the On/ Stand By button. All the indicators turn off except On/Standby indicator.

In Stand-by mode the light in the refrigerator compartment does not turn on Press again to reactivate the appliance.

Note: this does not disconnect the appliance from the power supply.

TEMPERATURE DISPLAY

The display shows the refrigerator compartment temperature (between 2°C and 8° C). To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times found in the online user manual.

FRIDGE COMPARTMENT TEMPERATURE

To adjust the Fridge Temperature, press the + and - buttons. The Fridge Temperature can be adjusted between +2°C and + 8°C, as shown by the Fridge

DISPOSAL

Doors and lids of the refrigeration appliance should be removed before disposal in the landfill, to avoid children or animals getting trapped inside.

Temperature display. Recommended setting for the refrigerator compartment is +4°C.



FAST COOL FUNCTION (FAST COOLING)

To quickly cool the refrigerator compartment, or 6 hours before putting a large quantity of food to be frozen in the freezer compartment, turn on the “Fast Cooling” function by pressing the fast-cooling button. The function automatically turns off after 30 hours for appliances with freezer compartment, after 10 hours for appliances without freezer compartment and the temperature returns to the previous setting when the function is turned on.

To turn the function off manually, press the button.

Note: avoid a direct contact between the fresh food and the food that is already frozen.



TURNING OFF THE SOUND ALARM

To turn off the sound alarm, briefly press the button.



VACATION

You can use this function in the event of a prolonged absence from home. Press the Fast cool button for 3 sec to engage Vacation Mode.

The display will show the temperature of the refrigerator compartment (+12°C) and the Vacation mode icon will light up. After activating this function, remove the food from the refrigerator compartment and keep door closed - the refrigerator will maintain a suitable temperature to prevent odours from forming. When you activate vacation mode,remember to remove food from the freezer compartment.

To avoid an increase of food waste, refer to recommended setting and Storage Time in OPERATION chapter

A deep clean (of both refrigeration and freezer compartment) is recommended before activating this function in order to prevent the spread of bacteria. Press again the same button for 3 sec to deactivate Vacation. Changing the setpoint will automatically deactivate the function.

OPERATION

FIRST TIME USE

Wait at least two hours, after the installation, before connecting the appliance to the power supply. Connect the appliance to the power supply it starts the operation automatically. The ideal storage temperatures for the food are preset in the factory.

After turning the appliance on, you must wait for 4-6 hours for the correct storage temperature to be reached for a normally filled appliance. If the audible signal sounds, it means that the temperature alarm has intervened: press the button to switch off the acoustic alarms.

REFRIGERATOR COMPARTMENT AND FOOD STORAGE

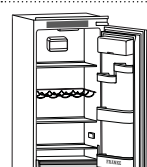
The refrigerator compartment allows for the storage of fresh food and drink. The refrigerator compartment defrosts completely automatically. The occasional presence of drops of water on the internal back wall of the compartment is a sign of the automatic defrosting phase. The defrosting water is channelled into a drain and then collected in a container, where it evaporates.

Note: the ambient temperature, how often the doors are opened and the position of the appliance may affect the internal temperatures in the two compartments. Set the temperatures depending on these factors. In very humid conditions, condensation may form in the refrigerator compartment, especially on the glass shelves. In this case, it is recommended that you close containers with liquids in (e.g. a pot of stock), wrap up food with a high water content (e.g. vegetables) and turn on the fan, if there is one. All of the drawers, door shelves and shelves can be removed.

AIR VENTILATION

The ventilation air allows a better distribution of the temperatures inside the compartments and, consequently, better preservation of the food and reduction of excess humidity. Do not obstruct the ventilation area.

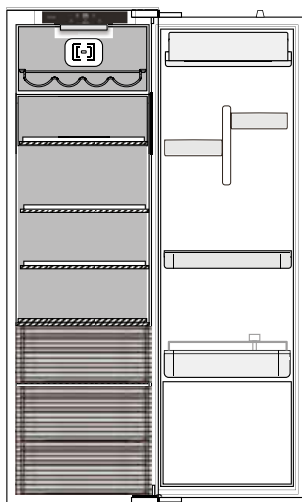
LIGHT SYSTEM (DEPENDING ON MODEL)



This product contains 2 lateral light sources of energy efficiency class F and a top light source of energy class G

HOW TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGES

Foods which give off a large amount ethylene gas (apples, apricots, pears, peaches, avocado, figs, prunes, blueberries, mellons, beans) and those that are sensitive to this gas, such as fruit vegetables and salad, should always be separated or wrapped so as not to reduce the storage life; for example do not store tomatoes together with kiwi fruits or cabbage. Do not store food too close together to enable sufficient air circulation. Use recyclable plastic, metal, aluminum and glass containers and cling film to wrap foods. If you have a little quantity of food to store in the refrigerator, we recommend to use the shelves above the crisper for fruits and vegetables since this is the coolest area of the compartment. Always use closed containers for liquids and for food that may give off or be tainted by odor or flavor transfer or cover them. To avoid bottles falling over, you can use the bottle holder (available on selected models).



Legend



TEMPERATE ZONE

Suggested for storage of tropical fruit, cans, drink, eggs, sauces, pickles, butter, jam



COOL ZONE

Suggested for storage of cheese, milk, daily food, delicatessen, yoghurt



FRUIT & VEGETABLE DRAWER

FUNCTIONAL SOUNDS

1. A buzz generated by the compressor is normal while the product is working.
2. Gurgling and crackles are generated by the passage of the refrigerant gas inside the cooling circuit, therefore these are normal noises.
3. It's possible to "hear" creaks when the compressor is active and inactive: it is a normal sound of the product's structure.
4. Check that the balconies on the inside of the refrigerator door, the shelves and the drawers in the refrigerator compartment are attached and positioned properly, to avoid possible vibrations.
5. Don't place glass containers (bottles, jars, etc.) in direct contact with each other, to avoid vibrations.
6. This device is equipped with a compressor that operates at an optimum speed to minimize energy consumption. So it may happen that in certain situations (in summer or if large quantities of food are introduced) that the compressor increases the speed and therefore it is more noisy than usual.



RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE

In the event of non-use of the appliance

Disconnect the appliance from the power supply, empty it, defrost it (if necessary) and clean it. Keep the doors slightly ajar to let air circulate inside the compartments. By doing this, you avoid the development of mould and bad odours.

In the event of an interruption to the power supply

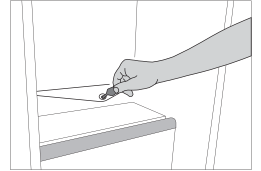
Keep the doors closed so the food stays cold for as long as possible. Do not re-freeze food that has partially defrosted. If there is a prolonged power cut, the black out alarm may also activate (in products with electronics).

CLEANING AND MAINTENANCE

Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.
Never use abrasives. Never clean refrigerator parts with flammable fluids.
Do not use steam cleaners.
The buttons and control panel display must not be cleaned with alcohol or alcohol-derived substances, but with a dry cloth.

Clean the appliance occasionally with a cloth and a solution of warm water and neutral cleaning agents specifically for cleaning the inside of the refrigerator.

To ensure the constant and correct flow of the defrosting water, regularly clean the inside of the drain situated in the back wall of the refrigerator compartment near the fruit and vegetable drawer using the utensil provided.



REFRIGERATOR LIGHT

The light system inside the refrigerator compartment uses LEDs light, allowing a better lighting than traditional light bulbs as well as a very low energy consumption. Contact the Technical Assistance Service if you need a replacement.

Important: The refrigerator compartment light switches on when the refrigerator door is opened.

SHELVES

All of the drawers, door shelves and shelves can be removed.

DOOR

DOOR REVERSIBILITY

Note: The direction of door opening can be changed. If this operation is not performed by After-sales Service it is not covered by the warranty. Follow instruction in **Installation** chapter.

TROUBLESHOOTING

What to do if...	Possible reasons	Solutions
The control panel is switched off, the appliance does not work.	The appliance may be in On/Stand-by mode. There may be an appliance power supply problem.	Turn the appliance on pressing the On/Stand-by button. Check that: • there is not a power outage; • the plug is properly inserted in the power socket and the mains double-pole switch (if present) is in the correct position (i.e. allows the appliance to be powered); • the household electrical system protection devices are efficient; • the power cable is not damaged.
The inside light does not work.	The light may need to be replace.	Models with LED lights: contact the authorised Technical Assistance Service.
	The appliance may be in On/Stand-by mode.	Turn the appliance on pressing the On/Stand-by button.
The front edge of the appliance, at the door striker seal, is hot.	This is not a defect. It prevents condensation from forming.	No solution is necessary.
Door open alarm  indicator and Alarm indicators blink, the acoustical alarm is activated.	Door open alarm The door remained open for more than 2 minutes	Close the door or press the Stop Alarm to mute the acoustical alarm.
The Black Out Alarm icon  blinks, the Alarm indicator  blinks, the display shows the maximum temperature reached blinking	Blackout alarm Prolonged power failure, able to cause the temperature inside the product to increase	Press the Stop Alarm button; the acoustical alarm stops. the long black-out alarm is canceled.
The temperature display blinks, the acoustical alarm is activated and the Alarm Indicator  blinks	Freezer compartment temperature alarm The temperature inside the product is not adequate i.e it is too warm	Press the Stop Alarm button to stop the acoustical alarm; the temperature display continues blinking and the Alarm Indicator remains on until the adequate temperature is restored

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

SUPPORT

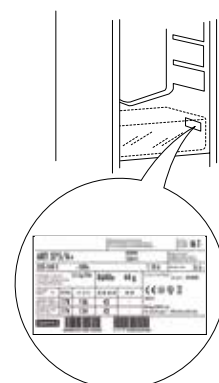
In the event of any operation problems, contact a Franke Technical Service Centre.

Never use the services of unauthorized technicians.

Specify:

- the type of fault
- the appliance model (art./Code)
- the serial number (S.N.).

When contacting our Service Centre, please state the codes provided on your product's identification plate.



INHALT

ÜBERSICHT 15

 Allgemeine Informationen..... 15

 Bedienfeld 15

FUNKTIONSWEISE 16

 Erster Gebrauch 16

 Kühlfach und Lagerung von Lebensmitteln..... 16

 Aufbewahren von frischen Lebensmitteln und Getränken..... 17

 Betriebsgeräusche 17

 Empfehlungen bei Nichtgebrauch des Gerätes 17

REINIGUNG UND WARTUNG..... 18

 Kühlschranklicht 18

 Ablageflächen..... 18

 Tür 18

FEHLERSUCHE..... 19

SUPPORT 20

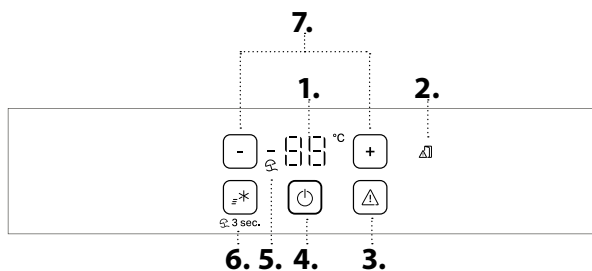
GEBRAUCHSANLEITUNG

ÜBERSICHT

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Schubladen, Körbe und Ablageflächen sollten an ihrem aktuellen Platz bleiben, sofern in dieser Kurzanleitung nicht anders angegeben. Für das Lichtsystem im Inneren des Kühlfachs werden LED-Leuchten verwendet. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute als herkömmliche Glühlampen bei sehr niedrigem Energieverbrauch.

BEDIENFELD



1. Temperaturanzeige
2. Anzeige Tür offen
3. Alarm abschalten
4. On/Stand-by
5. Anzeige Vacation-Modus (Urlaub)
6. Fast Cool (Schnell kühlen)
7. Kühlfachtemperatur

GEBLÄSE*

Das Gebläse sorgt für eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Kühlfach und somit für eine optimale Konservierung des Kühlgutes. Je nach Temperatur und/oder Feuchtigkeitsgrad im Kühlraum hört das Gebläse ab und zu auf oder startet neu. Wenn das Gerät mit einem Gebläse ausgestattet ist, kann es mit einem antibakteriellen Filter ausgerüstet werden. Hinweis: Das Gebläse wird nach einem Stromausfall oder nach Abschaltung des Geräts automatisch wieder aktiviert. Den Luftansaugbereich nicht mit Lebensmitteln verdecken.

⏻ 3 sec

ON/STAND-BY (EIN/STANDBY)

Halten Sie die On/Stand-By Taste gedrückt, um das Gerät auf Standby zu schalten. Alle Anzeigen außer der On/Standby-Anzeige schalten sich ab. Im Stand-by-Modus schaltet sich das Licht im Kühlfach nicht ein. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät wieder zu aktivieren.

Hinweis: Durch diesen Vorgang wird das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt.

TEMPERATURANZEIGE

Das Display zeigt die Temperatur im Kühlfach (zwischen 2°C und 8°C).

Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte die empfohlenen Einstellungen und Aufbewahrungszeiträume, die Sie in der Online-Bedienungsanleitung finden.

KÜHLSCHRANKFACHTEMPERATUR

Drücken Sie die Tasten + und -, um die Temperatur im Kühlfach einzustellen. Die Kühlfachtemperatur

ENTSORGUNG

Türen und Klappen des Kühlgeräts müssen vor der Entsorgung auf der Mülldeponie entfernt werden, um zu vermeiden, dass Kinder oder Tiere darin eingeschlossen werden.

kann im Bereich von +2°C bis + 8°C eingestellt werden (siehe Kühlfachtemperaturanzeige). Die empfohlene Einstellung für das Kühlfach ist +4°C.



SNELLKÜHLFUNKTION (SCHNELLKÜHLEN)

Zum schnellen Abkühlen des Kühlfachs oder 6 Stunden, bevor große Mengen an Lebensmitteln im Gefrierfach untergebracht werden sollen, schalten Sie die Funktion „Schnellkühlen“ ein, indem Sie die Schnellkühlen-Taste drücken. Diese Funktion wird nach 30 Stunden bei Geräten mit Gefrierfach und nach 10 Stunden bei Geräten ohne Gefrierfach automatisch abgeschaltet und die Temperatur kehrt zur zuvor gewählten Einstellung zurück, wenn die Funktion eingeschaltet wird. Um die Funktion manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste.

Hinweis: Vermeiden Sie direkte Berührung zwischen frischen Lebensmitteln und Lebensmitteln, die bereits gefroren sind.



ALARM ABSCHALTEN

Die Taste  kurz drücken, um den Alarm abzuschalten.

⏻ 3 sec

VACATION (URLAUB)

Diese Funktion eignet sich für längere Abwesenheit von zu Hause. Drücken Sie zur Aktivierung des Urlaubsmodus die Taste Schnellkühlen 3 Sekunden lang. Auf dem Display wird die Temperatur des Kühlfachs (+12 °C) angezeigt und das Urlaub-Modus Symbol leuchtet auf. Entfernen Sie nach Aktivierung dieser Funktion sämtliche Lebensmittel aus dem Kühlfach und halten Sie die Tür geschlossen – der Kühlschrank hält eine angemessene Temperatur aufrecht, um die Bildung

Um eine Zunahme der Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, lesen Sie bitte die empfohlene Einstellung und Lagerzeit im Kapitel BETRIEB

von Gerüchen zu verhindern. Denken Sie daran, wenn Sie den Urlaubsmodus aktivieren, die Lebensmittel aus dem Gefrierfach zu entnehmen.

Vor Aktivierung dieser Funktion wird eine gründliche Reinigung (sowohl Kühl- als auch Gefrierfach) empfohlen, um die Ausbreitung von Bakterien zu verhindern. Drücken Sie dieselbe Taste erneut für 3 Sekunden, um den Urlaubsmodus zu deaktivieren. Durch eine Änderung des Einstellwertes wird die Funktion automatisch deaktiviert.

FUNKTIONSWEISE

ERSTER GEBRAUCH

Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Es startet automatisch. Die idealen Temperaturen zur Lagerung von Lebensmitteln sind ab Werk voreingestellt.

Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist. Wenn das akustische Signal ertönt, bedeutet dies, dass der Temperaturalarm ausgelöst wurde: Zum Abschalten des akustischen Alarms die Taste drücken.

KÜHLFACH UND LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

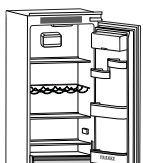
Im Kühlfach können frische Lebensmittel und Getränke aufbewahrt werden. Das Kühlfach taut vollautomatisch ab. Gelegentlich auf der Innenrückwand des Kühlfachs auftauchende Wassertropfen weisen auf die automatische Abtauphase hin. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdampft.

Hinweis: Umgebungstemperatur, Häufigkeit der Türöffnung und Aufstellungsort des Geräts können die Innentemperatur in den beiden Fächern beeinflussen. Beachten Sie diese Faktoren bei der Temperatureinstellung. Unter sehr feuchten Umgebungsbedingungen kann sich Kondenswasser im Kühlfach bilden, vor allem auf den Glasablagen. In diesem Fall empfiehlt es sich, Behälter mit Flüssigkeiten abzudecken (z. B. ein Topf mit Brühe), Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt (z. B. Gemüse) einzuwickeln, und den Lüfter einzuschalten (falls vorhanden). Sämtliche Schubladen, Türablagen und Ablageflächen können entfernt werden.

BELÜFTUNG

Die Belüftung ermöglicht eine bessere Temperaturverteilung in den Fächern und somit bessere Lebensmittellagerung und Verringerung der überschüssigen Feuchtigkeit. Blockieren Sie den Lüfterbereich nicht.

LICHTSYSTEM (MODELLABHÄNGIG)

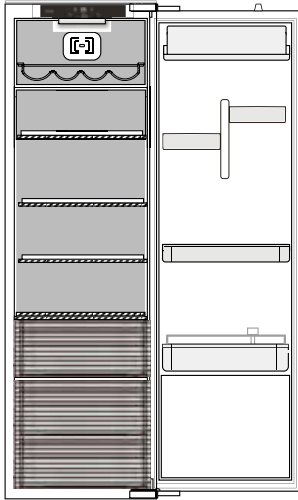


Dieses Produkt enthält 2 seitliche Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F und eine obere Lichtquelle der Energieklasse G

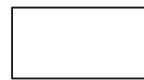
AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN

Lebensmittel, die eine große Menge an Ethylengas abgeben (Äpfel, Aprikosen, Birnen, Pfirsiche, Avokado, Feigen, Pflaumen, Heidelbeeren, Melonen, Bohnen) und solche, die empfindlich darauf reagieren, wie Obst, Gemüse und Salat, müssen immer getrennt voneinander oder verpackt aufbewahrt werden, um die Lagerzeit nicht zu verkürzen; bewahren Sie zum Beispiel keine Tomaten mit Kiwi oder Kohl zusammen auf. Lagern Sie Lebensmittel nicht zu nah aneinander, um ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen. Wenn Sie es bevorzugen, Ihre Lebensmittel einzupacken, verwenden Sie hierfür bitte Behälter aus recyceltem Kunststoff, Metall, Aluminium und Glas sowie Frischhaltefolie.

Wenn Sie eine geringe Menge an Lebensmitteln im Kühlschrank aufbewahren möchten, empfehlen wir die Verwendung der Regale über dem Obst- und Gemüsefach, da es sich hierbei um den kältesten Bereich im Kühlschrankinneren handelt. Verwenden Sie stets verschlossene Behälter für Flüssigkeiten sowie für Lebensmittel, die zu Geruchsbildung führen oder hierdurch verderben können bzw. bei denen es zu Geschmacksübertragung kommen kann, oder decken Sie diese ab. Verwenden Sie den Flaschenhalter (modellabhängig erhältlich), um ein Umkippen von Flaschen zu vermeiden.



Zeichenerklärung



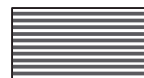
TEMPERATURBEREICH

Empfohlen zum Lagern von tropischen Früchten, Konserven, Getränken, Eiern, Soßen, eingelegtem Gemüse, Butter, Marmelade



KÜHLER BEREICH

Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt



OBST- UND GEMÜSEFACH

BETRIEBSGERÄUSCHE

1. Ein Summen durch den Kompressor ist normal während dem Betrieb.
2. Ein Gluckern und Knistern werden beim Durchgang des Kältemittelgases in den Kühlkreislauf erzeugt, es handelt sich um normale Geräusche.



3. Es kann vorkommen, dass ein Knistern gehört wird, wenn der Kompressor aktiv und inaktiv ist: Dies ist ein normales Geräusch der Produktstruktur.



4. Prüfen Sie, dass die Ablagen in der Kühlschranktür, die Ablageflächen und Fächer in dem Kühlfach richtig befestigt und positioniert sind, um mögliche Vibrationen zu vermeiden.
5. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von Glasbehältern (Flaschen, Gläsern, usw.) miteinander, um Vibrationen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist mit einem Kompressor ausgestattet, der bei optimaler Geschwindigkeit arbeitet, um den Energieverbrauch zu verringern. Daher kann es vorkommen, dass unter bestimmten Situationen (im Sommer oder wenn große Mengen an Lebensmittel gelagert werden) der Kompressor die Geschwindigkeit erhöht und somit geräuschvoller als normal ist.

EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTES

Bei Nichtgebrauch des Geräts

Trennen Sie die Spannungsversorgung des Geräts, entleeren Sie es, tauen Sie es ggf. ab und reinigen Sie es. Halten Sie die Türen leicht geöffnet, damit Luft hindurchströmen kann. Hierdurch verhindern Sie die Bildung von Schimmel und schlechten Gerüchen.

Bei einer Unterbrechung der Spannungsversorgung

Halten Sie die Türen geschlossen, damit die Lebensmittel so lange wie möglich kalt bleiben. Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Bei einem längeren Stromausfall wird der Stromausfall-Alarm möglicherweise ebenfalls aktiviert (bei elektronischen Modellen).

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Gerätes oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.

Verwenden Sie niemals Scheuermittel. Reinigen Sie Kühlschrankteile niemals mit entflammenden Flüssigkeiten.

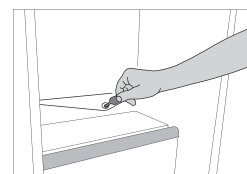
Verwenden Sie keine Dampfreiniger.

Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden.

Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.

Reinigen Sie das Gerät gelegentlich mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellen Neutralreinigern zur internen Reinigung von Kühlschränken.

Für einen kontinuierlichen und korrekten Tauwasserablauf die Abflussöffnung an der Kühlraumrückwand in der Nähe des Obst- und Gemüsefachs mit dem mitgelieferten Werkzeug regelmäßig reinigen.



KÜHLSCHRANKLICHT

Für das Lichtsystem im Inneren des Kühlfachs werden LED-Leuchten verwendet. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute als herkömmliche Glühlampen bei sehr niedrigem Energieverbrauch. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, wenn die Lampe ausgewechselt werden muss.

Wichtig: Beim Öffnen der Kühlschranktür schaltet sich die Innenbeleuchtung ein.

ABLAGEFLÄCHEN

Sämtliche Schubladen, Türablagen und Ablageflächen können entfernt werden.

TÜR

TÜRANSCHLAGWECHSEL

Hinweis: Die Öffnungsrichtung der Tür kann umgestellt werden. Falls dieser Vorgang nicht durch den Kundendienst durchgeführt wird, ist er nicht durch die Garantie abgedeckt. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel **Installation**.

FEHLERSUCHE

Was tun, wenn...	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Die Bedientafel ist ausgeschaltet, das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus Ein/Standby. Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben.	Schalten Sie das Gerät mit dem Symbol „Ein/Standby“ ein. Prüfen, ob: • dass kein Stromausfall vorliegt; • ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der zweipolige Hauptschalter (falls vorhanden) sich in der richtigen Position befindet (dadurch wird die Stromversorgung des Geräts ermöglicht); • dass die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren; • dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Die Lampe muss möglicherweise ersetzt werden.	Modelle mit LED-Leuchten: kontaktieren Sie den autorisierten technischen Kundendienst.
	Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus Ein/Standby.	Schalten Sie das Gerät mit dem Symbol „Ein/Standby“ ein.
Die vordere Gerätekante in Höhe der Türdichtung ist warm.	Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert.	Keine Gegenmaßnahme nötig.
Anzeige Alarm Tür offen  und Alarm Anzeige blinken, der akustische Alarm wird ausgelöst.	Alarm Tür offen Die Tür war länger als 2 Minuten geöffnet.	Schließen Sie die Tür oder drücken Sie Alarm stoppen, um das akustische Signal abzuschalten.
Das Symbol für den Stromausfall-Alarm  blinkt, die Alarmanzeige  blinkt, das Display zeigt die erreichte Höchsttemperatur durch Blinken an.	Stromausfallalarm Längerer Stromausfall, durch den die Temperatur im Produkt ansteigen kann.	Drücken Sie die Taste Alarm Stoppen; der akustische Alarm stoppt, der lange Stromausfall-Alarm wird abgebrochen.
Die Temperaturanzeige blinkt, der akustische Alarm wird aktiviert und die Alarm Anzeige  blinkt.	Temperaturalarm des Gefrierfachs Die Temperatur im Produkt ist nicht ordnungsgemäß, d.h. es ist zu warm.	Drücken Sie die Taste Alarm stoppen, um den akustischen Alarm abzuschalten; Die Temperaturanzeige blinkt weiter und die Alarmanzeige leuchtet, bis die angemessene Temperatur wiederhergestellt ist.

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

SUPPORT

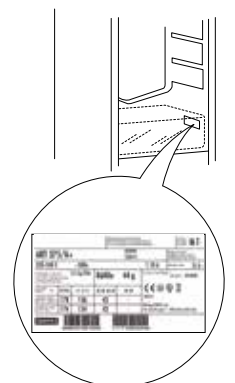
Bei Betriebsstörungen wenden Sie sich bitte an einen Franke Technischen Kundenservice.

Nehmen Sie nie die Dienste nicht autorisierter Techniker in Anspruch.

Sie benötigen dabei folgenden Angaben:

- Art des Fehlers
- Gerätemodell (Art./Code)
- Seriennummer (S.N.).

Wird unser Kundendienst kontaktiert, bitte die Codes auf dem Typenschild des Produkts angeben.



SOMMAIRE

APERÇU	22
Informations générales.....	22
Panneau de commande.....	22
FONCTIONNEMENT.....	23
Première utilisation.....	23
Compartiment du réfrigérateur et conservation des aliments	23
Comment conserver des aliments frais et des boissons	24
Bruits fonctionnels.....	24
Recommandation si l'appareil n'est pas utilisé.....	24
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	25
Éclairage du réfrigérateur	25
Tablettes	25
Porte	25
GUIDE DE DÉPANNAGE	26
ASSISTANCE.....	27

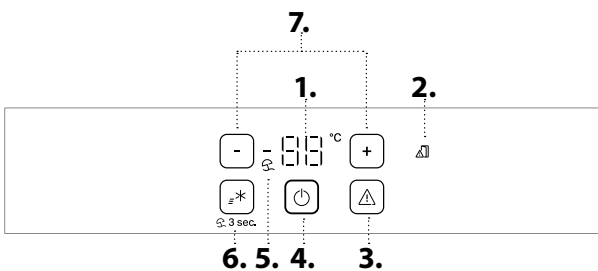
GUIDE DE L'UTILISATEUR

APERÇU

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les tiroirs, paniers et tablettes doivent rester dans leur position sauf spécification différente dans le présent guide rapide. Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise une ampoule LED, ce qui permet un meilleur éclairage ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible.

PANNEAU DE COMMANDE



MISE AU REBUT

Les portes et couvercles de l'appareil de réfrigération doivent être enlevés avant sa mise au rebut en décharge, afin d'éviter que des enfants ou des animaux ne soient piégés à l'intérieur.

- 1. Affichage de la température
- 2. Voyant de porte ouverte
- 3. Éteindre l'alarme
- 4. Marche/Attente
- 5. Voyant mode Vacation (Vacances)
- 6. Fast Cool (Refroidissement rapide)
- 7. Température du réfrigérateur

VENTILATEUR*

Le ventilateur assure une diffusion homogène de la température à l'intérieur du réfrigérateur, garantissant ainsi une meilleure conservation des aliments. Il s'activera/désactivera en fonction de la température et/ou du niveau d'humidité à l'intérieur du réfrigérateur. Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, celui-ci peut être doté d'un filtre antibactérien.

Note : le ventilateur se remet en marche automatiquement après une coupure de courant ou après la désactivation de l'appareil. Évitez d'obstruer les zones d'arrivée d'air avec des aliments.

ON/STAND-BY (MARCHE/VEILLE)
Pour mettre le produit en veille, appuyez sur la touche Marche/Veille et maintenez-la enfoncée. Tous les voyants s'éteignent à l'exception du voyant Marche/Veille. En mode Veille, l'éclairage dans le compartiment réfrigérateur ne s'allume pas. Rappuyer pour réactiver l'appareil.
Note : Ceci ne coupe pas l'alimentation électrique de l'appareil.

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE
L'affichage indique la température du compartiment réfrigérateur (entre 2 °C et 8 °C).
Pour éviter de gaspiller de la nourriture, consultez les réglages et les durées de conservation recommandés dans le manuel de l'utilisateur en ligne.

TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT DU RÉFRIGÉRATEUR
Pour régler la température du Réfrigérateur, appuyer sur les boutons + et -. La température du réfrigérateur

peut être réglée entre +2 °C et + 8 °C, comme illustré par l'affichage de la température du réfrigérateur. Le réglage recommandé pour le compartiment réfrigérateur est de +4°C.

FONCTION FAST COOL (REFROIDISSEMENT RAPIDE)
Pour refroidir rapidement le compartiment réfrigérateur, ou six heures avant de placer une grande quantité d'aliments à congeler dans le compartiment congélateur, activez la fonction « Fast Cooling » en appuyant de manière répétée sur la touche de refroidissement rapide .
La fonction s'arrête automatiquement après 30 heures pour les appareils avec compartiment congélateur, après 10 heures pour les appareils sans compartiment congélateur, et la température revient au réglage précédent lorsque la fonction est activée.
Pour désactiver la fonction manuellement, appuyez sur la touche.
Note : Éviter un contact direct entre les aliments frais et les aliments qui sont déjà congelés.

ÉTEINDRE L'ALARME SONORE
Pour désactiver le signal sonore, appuyez brièvement sur la touche [Alarme].

VACATION (VACANCES)
Vous pouvez utiliser cette fonction en cas d'absence prolongée. Appuyez sur la touche Refroidissement rapide pendant 3 secondes pour activer le mode Vacances. L'affichage indique la température du compartiment réfrigérateur (+12°C) et le voyant du Mode Vacances s'allume. Après l'activation de cette fonction, retirez les

Pour éviter une augmentation du gaspillage alimentaire, consultez les réglages et le temps de stockage recommandés dans le chapitre FONCTIONNEMENT

aliments du compartiment réfrigérateur et gardez les deux portes fermées - le réfrigérateur maintiendra une température appropriée afin d'empêcher l'apparition d'odeurs. Lorsque vous activez le mode vacances, n'oubliez pas de retirer les aliments du compartiment congélateur. Un nettoyage en profondeur (du compartiment réfrigérateur et congélateur) est recommandé avant

d'activer cette fonction pour empêcher la diffusion de bactéries. Appuyer à nouveau sur la même touche pendant 3 secondes pour désactiver le mode Vacances. La modification du point de consigne désactivera automatiquement la fonction.

FONCTIONNEMENT

PREMIÈRE UTILISATION

Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique démarre le fonctionnement automatiquement. Les températures idéales de stockage des aliments sont pré-réglées en usine. Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli. Si le signal sonore retentit, cela signifie que l'alarme de température est intervenue : appuyez sur le bouton pour éteindre les alarmes sonores.

COMPARTIMENT DU RÉFRIGÉRATEUR ET CONSERVATION DES ALIMENTS

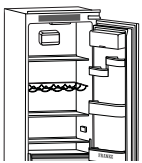
Le compartiment réfrigérateur permet la conservation d'aliments frais et de boissons. Le compartiment réfrigérateur au complet se dégivre automatiquement. La présence occasionnelle de gouttes d'eau sur la paroi arrière interne du compartiment est un signe que le dégivrage automatique fonctionne. L'eau de dégivrage est acheminée jusqu'au drain où elle est récupérée dans un récipient avant de s'évaporer.

Remarque : la température interne des deux compartiments est influencée par la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes, et l'endroit où l'appareil est situé. Réglez les températures en fonction de ces facteurs. Dans des conditions très humides, de la condensation peut se former dans le compartiment réfrigérateur, surtout sur les tablettes en verre. Dans ce cas, il est conseillé de fermer les récipients contenant du liquide (par ex. une casserole remplie de bouillon), emballez les aliments avec une teneur en eau élevée (par ex. les légumes) et activez le ventilateur, s'il y en a un. Tous les tiroirs, les balconnets et toutes les tablettes peuvent être retiré(e)s.

AÉRATION

L'air de ventilation permet une meilleure distribution de la température à l'intérieur des compartiments et, par conséquent, une meilleure conservation des aliments et une diminution du taux d'humidité. N'obstruez pas la zone d'aération.

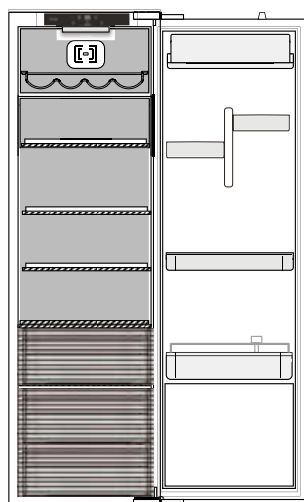
SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE (EN FONCTION DU MODÈLE)



Ce produit contient 2 sources lumineuses latérales de classe d'efficacité énergétique F et une source lumineuse supérieure de classe énergétique G

COMMENT CONSERVER DES ALIMENTS FRAIS ET DES BOISSONS

Les aliments qui produisent une grande quantité de gaz éthylène (pommes, abricots, pêches, avocats, figues, prunes, bleuets, melons, fèves) et ceux qui ne réagissent pas bien à ce gaz (fruits, légumes, salades) devraient toujours être séparés ou emballés pour ne pas réduire leur durée de conservation ; par exemple, n'entrez pas les tomates avec les kiwis ou les choux. Afin de permettre une circulation d'air suffisante, ne placez pas les aliments trop près les uns des autres. Utilisez des récipients en plastique, en métal, en aluminium, et en verre recyclable, et une pellicule autocollante pour envelopper les aliments. Pour la conservation d'une petite quantité d'aliments dans le réfrigérateur, nous vous conseillons d'utiliser les clayettes situées au-dessus du bac à fruits et légumes car cette zone est la plus froide du compartiment. Utilisez toujours des récipients fermés pour les liquides et les aliments qui pourraient laisser échapper ou absorber des odeurs, ou couvrez-les. Afin d'éviter que les bouteilles ne tombent, vous pouvez utiliser le porte-bouteilles (disponible sur certains modèles).



Légende



ZONE TEMPÉRÉE

Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sauces, marinades, beurre, confiture



ZONE FROIDE

Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt



BAC À FRUITS & LÉGUMES

BRUITS FONCTIONNELS

1. Lorsque l'appareil fonctionne, il est normal d'entendre un bourdonnement provenant du compresseur.



2. Des gargouillements ou des craquements se font entendre lors du passage du gaz réfrigérant à l'intérieur du circuit de refroidissement; ces bruits sont tout à fait normaux.



3. Vous pouvez aussi « entendre » des craquements lorsque le compresseur est actif et inactif : ce bruit, causé par la structure de l'appareil, est normal.



4. Assurez-vous que les porte-bouteilles suspendus, les tablettes et les bacs du compartiment réfrigérateur sont bien placés et fixés pour éliminer les vibrations.
5. Ne laissez pas les récipients de verre (bouteilles, pots, etc.) se toucher pour éliminer les vibrations.
6. Cet appareil est muni d'un compresseur qui fonctionne à une vitesse optimale pour réduire la consommation d'énergie. Il est donc possible que dans certaines situations (en été ou lorsque vous introduisez de grandes quantités d'aliments) que la vitesse du compresseur augmente et qu'il soit ainsi plus bruyant.

RECOMMANDATION SI L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ

Si l'appareil n'est pas utilisé

Débranchez l'appareil, videz-le, dégivrez-le (si nécessaire), et nettoyez-le.

Laissez les portes entrouvertes pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur des compartiments. Cela permettra d'éviter la formation de moisissure et l'apparition de mauvaises odeurs.

En cas de coupure de courant

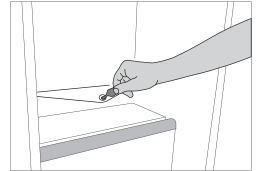
Laissez les portes fermées pour garder les aliments froids le plus longtemps possible. Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés. En cas de coupure de courant prolongée, l'alarme de coupure de courant peut aussi s'activer (sur les produits avec système de surveillance électronique).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche d'alimentation secteur ou coupez l'alimentation électrique.
N'utilisez jamais d'agents abrasifs. Ne nettoyez jamais les accessoires du réfrigérateur avec des liquides inflammables.
N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.
Ne nettoyez pas les touches et l'affichage du bandeau de commande avec de l'alcool et des substances dérivées, mais avec un chiffon sec.

Nettoyez l'appareil à intervalle régulier avec un chiffon imbibé d'eau chaude et d'un nettoyant neutre pour le nettoyage intérieur des réfrigérateurs.

Pour assurer un débit constant et régulier de l'eau de dégivrage, nettoyez régulièrement l'intérieur du drain situé sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur, près du bac à fruits et légumes en utilisant l'outil fourni.



ÉCLAIRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise une ampoule LED, ce qui permet un meilleur éclairage ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible. Contactez le Service Après-Vente si une ampoule doit être remplacée.

Important : L'éclairage du compartiment réfrigérateur s'allume à l'ouverture de la porte.

TABLETTES

Tous les tiroirs, les balconnets et toutes les tablettes peuvent être retiré(e)s.

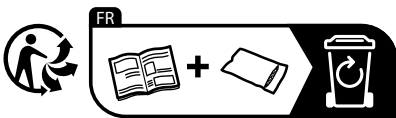
PORTE

RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE

Remarque : Le sens d'ouverture des portes peut être modifié. Si cette opération n'est pas effectuée par le Service Après-Vente, elle n'est pas couverte par la garantie. Suivez les instructions figurant au chapitre **Installation**.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Que faire si...	Causes possibles	Solutions
Le panneau de commandes est éteint, l'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil peut être en mode Marche/Veille. Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	Activez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Veille. Vérifiez si : • il n'y a pas de coupure de courant; • La fiche est correctement insérée dans la prise de courant et que l'interrupteur bipolaire (le cas échéant) se trouve dans la bonne position (c.-à-d. qu'il permet à l'appareil d'être alimenté) ; • Les dispositifs de protection de l'installation électrique du foyer fonctionnent correctement ; • Le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'ampoule doit peut-être remplacée.	Modèles avec voyants à LED : contactez le Service Après-Vente autorisé.
	L'appareil peut être en mode Marche/Veille.	Activez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Veille.
Le pourtour frontal de l'appareil, au niveau du joint de porte, est chaud.	Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.	Aucune solution n'est requise.
L'indicateur d'alarme de porte ouverte  et les indicateurs d'alarme clignotent, L'alarme sonore est activée.	Alarme de porte ouverte La porte est restée ouverte plus de 2 minutes	Fermez la porte ou appuyez sur « Arrêt de l'alarme » pour interrompre le signal d'alarme.
L'icône de l'alarme de coupure de courant  clignote, l'indicateur d'alarme  clignote, l'écran affiche la température maximale atteinte en clignotant	Alarme d'interruption Coupure de courant prolongée susceptible de provoquer l'augmentation de la température intérieure	Appuyez sur le bouton Arrêt Alarme ; l'alarme sonore s'arrête, l'alarme de longue coupure de courant est annulée.
L'affichage de la température du congélateur clignote, l'alarme sonore est activée et le voyant d'alarme  clignote	Alarme de température du compartiment congélateur La température à l'intérieur du produit n'est pas adéquate, c'est-à-dire qu'il fait trop chaud	Appuyez sur la touche d'arrêt alarme pour couper l'alarme sonore ; l'affichage de la température continue de clignoter et l'indicateur d'alarme reste allumé jusqu'à ce que la température d'équilibre soit rétablie


FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

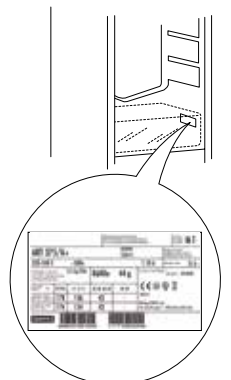
ASSISTANCE

En cas de problèmes de fonctionnement, contactez un Centre de service après-vente Franke. N'utilisez jamais les services de techniciens non-agrèés.

Communiquez :

- le type de panne
- le modèle d'appareil (art./Code)
- le numéro de série (S.N.).

Lorsque vous contactez notre service après-vente, indiquez les codes fournis sur la plaque signalétique de vos produits.



INHOUDSOPGAVE

OVERZICHT 8

 Algemene informatie 8

 Bedieningspaneel 8

BEDIENING 9

 Eerste gebruik 9

 Koelvak en bewaren voedsel 9

 Verse etenswaren en dranken bewaren 10

 Functionele geluiden 10

 Aanbevelingen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt 10

REINIGEN EN ONDERHOUD 11

 Koelkastverlichting 11

 Schappen 11

 Deur 11

PROBLEEMOPLOSSING 12

ONDERSTEUNING 13

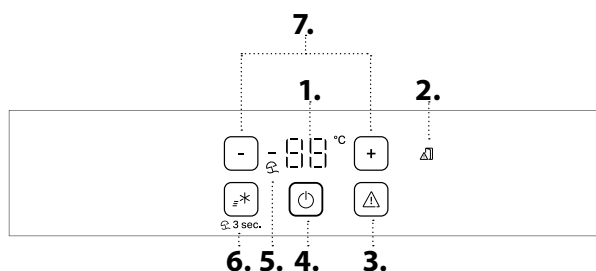
GEBRUIKERSHANDLEIDING

OVERZICHT

ALGEMENE INFORMATIE

De laden, manden en schappen moeten in hun huidige positie worden gehouden, tenzij anders is aangegeven in deze handleiding. Het verlichtingssysteem in het koelkastcompartiment maakt gebruik van ledverlichting voor een betere verlichting dan de traditionele lampjes en een zeer laag energieverbruik.

BEDIENINGSPANEEL



AFDANKEN

Deuren en deksels van de koelkast moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgevoerd, om te voorkomen dat kinderen of dieren erin vast komen te zitten.

1. Temperatuurdisplay
2. Controlelampje deur open
3. Het geluidsalarm uitschakelen
4. Aan/Stand-by
5. Controlelampje Vacation (Vakantie)odus
6. Snel koelen
7. Temperatuur van de koelkast

VENTILATOR*

De ventilator verbetert de temperatuurverdeling in de koelkast, waardoor de etenswaar beter geconserveerd wordt.

De ventilator start/stopt met werken afhankelijk van de temperatuur en/of de vochtigheidsgraad in de koelkast. Als het apparaat is voorzien van de ventilator kan het ook uitgerust worden met het antibacteriële filter.

Opmerking: de ventilator wordt na een stroomuitval of na het uitschakelen van het apparaat automatisch weer gestart. Blokkeer het gebied van de luchtinlaat niet met levensmiddelen.



3 sec

AAN/STAND-BY

Om het product in Stand-by te zetten, houdt u de toets Aan/Stand-by ingedrukt. Alle symbolen worden uitgeschakeld behalve het controlelampje Aan/Stand-by.

In stand-by gaat het licht in de koelkast niet branden. Druk nogmaals om het apparaat opnieuw in werking te stellen.

Opmerking: het apparaat wordt op deze manier niet van de elektrische voeding afgekoppeld.

TEMPERATUURDISPLAY

Op het display wordt de temperatuur van het koelkastcompartiment (tussen 2°C en 8°C) getoond. Raadpleeg de aanbevolen instelling en bewaartijden in de online gebruikershandleiding om voedselverspilling tegen te gaan.

TEMPERATUUR KOELVAK

Druk op het koelkast + en - om de temperatuur aan te passen. De koelkasttemperatuur kan worden ingesteld tussen +2°C en +8°C, zoals weergegeven op het temperatuurdisplay van de koelkast. De aanbevolen instelling voor het koelkastcompartiment is +4 °C.



FUNCTIE SNEL KOELEN (FAST COOLING)

Schakel de functie "Snel Koelen" (Fast Cooling) in door de Fast Cooling-toets in te drukken om het koelvak snel te koelen of 6 uur voordat een grote hoeveelheid in te vriezen voedsel in het vriesvak wordt gelegd.

De functie schakelt automatisch uit na 30 uur voor apparaten met vriesvak, na 10 uur voor apparaten zonder vriesvak en de temperatuur keert terug naar de vorige instelling wanneer de functie wordt ingeschakeld.

Druk op de knop om de functie handmatig uit te schakelen.

Opmerking: voorkom dat verse etenswaar in contact komt met reeds ingevroren etenswaar.



HET GELUIDSALARM UITSCHAKELEN

Druk kort op de toets om het geluidsalarm uit te schakelen.



3 sec

VAKANTIEMODUS

U kunt deze functie gebruiken indien u langere tijd afwezig bent. Druk 3 sec. op de toets Snel Koelen om de Vakantiemodus in te schakelen.

Op het display wordt de temperatuur van het

Raadpleeg de aanbevolen instelling en bewaartijden in het hoofdstuk BEDIENING om voedselverspilling tegen te gaan

koelkastcompartiment (+12 °C) weergegeven en het symbool voor de Vakantie modus brandt. Na het activeren van deze functie verwijdt u de etenswaar uit het koelkastcompartiment en houdt u de deur gesloten - de koelkast zal een geschikte temperatuur aanhouden om de ontwikkeling van onaangename geuren te voorkomen. Wanneer u de vakantiemodus activeert, vergeet dan niet om voedsel uit het diepvriescompartiment te verwijderen.

Een grondige reiniging (van zowel het koelkast- als het diepvriescompartiment) wordt aanbevolen alvorens deze functie in te schakelen, om de verspreiding van bacteriën te voorkomen. Druk nogmaals 3 seconden op dezelfde knop om de Vakantiemodus uit te schakelen. Door het instelpunt te wijzigen, wordt de functie automatisch gedeactiveerd.

BEDIENING

EERSTE GEBRUIK

Wacht minstens twee uren na de installatie vooraleer het apparaat aan te sluiten op het stopcontact. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. De ideale opslagtemperaturen voor etenswaar zijn vooraf in de fabriek afgesteld. Na het inschakelen van het apparaat dient u 4-6 uur te wachten tot de juiste opslagtemperatuur voor een normaal gevuld apparaat is bereikt. Als het geluidssignaal afgaat, betekent dit dat het temperatuuralarm in werking is getreden: druk op de knop om de geluidsalarmen uit te schakelen.

KOELVAK EN BEWAREN VOEDSEL

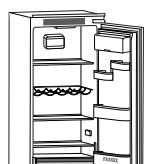
In het koelkastcompartiment kunnen verse etenswaar en dranken bewaard worden. Het ontdooien van het koelkastcompartiment vindt geheel automatisch plaats. De aanwezigheid van waterdruppels op de achterste binnenwand van het koelkastcompartiment is een teken van de automatische ontdooifase. Het dooiwater loopt weg in een afvoeropening en vervolgens in een bak, waar het verdampt.

Opmerking: de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat kan een invloed hebben op de interne temperatuur van de twee vakken. Stel de temperatuur in aan de hand van deze factoren. Bij veel vocht in het koelkastcompartiment kan er condensvorming ontstaan, vooral op de glasplaten. In dit geval wordt geadviseerd dat u vloeistoffen in open pannen afsluit (bijv. een pan bouillon), etenswaar met een hoog watergehalte (bijv. groenten) in folie wikkelt en de ventilator inschakelt (indien hiermee uitgerust). Alle laden, deurvakken en schappen kunnen worden verwijderd.

VENTILATIE

Dankzij de ventilatielucht is er een betere temperatuurverdeling in de compartimenten zodat het voedsel beter bewaard blijft en de vochtigheid verlaagd wordt. Zorg dat ventilatieopeningen niet geblokkeerd worden.

LICHTSYSTEEM (AFHANKELIJK VAN MODEL)

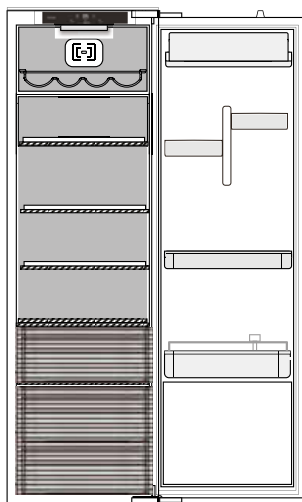


Dit product bevat 2 lichtbronnen aan de zijkant van energie-efficiëntieklasse F en een lichtbron bovenin van energieklasse G

VERSE ETENSWAREN EN DRANKEN BEWAREN

Levensmiddelen die een grote hoeveelheid ethyleengas afgeven en de levensmiddelen die gevoelig zijn voor dit gas, zoals fruit, groenten en salade, moeten altijd worden zodanig worden gescheiden of verpakt dat de houdbaarheid niet achteruit gaat; bijvoorbeeld geen tomaten samen met kiwi's of kool bewaren. Bewaar verschillende etenswaar niet te dicht bij elkaar om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen. Gebruik houders van recyclebaar plastic, metaal, aluminium en glas, of wikkel de levensmiddelen in folie.

Indien u een kleine hoeveelheid etenswaar in de koelkast opslaat, raden wij aan de platen boven de crisperlade voor groente en fruit te gebruiken, aangezien dit de koelste plek in het koelvak is. Gebruik altijd afsluitbare houders voor vloeistoffen en etenswaar die geuren of smaken kunnen afgeven of opnemen, of dek de vloeistoffen of etenswaar af. Om te voorkomen dat flessen omvallen, kunt u gebruik maken van de flessenhouders (beschikbaar op bepaalde modellen).



Legenda



GEMATIGDE ZONE

Aanbevolen voor het bewaren van tropisch fruit, blikjes, dranken, eieren, sauzen, augurken, boter, jam



KOELZONE

Aanbevolen voor het bewaren van kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt



FRUIT & GROENTELADE

FUNCTIONELE GELUIDEN

1. Tijdens de werking van het product is het normaal dat de compressor af en toe een zoemend geluid afgeeft.



2. Borrelende en krakende geluiden zijn veroorzaakt door de passage van het koelgas in de koelleidingen. Dit zijn normale geluiden.



3. Het is normaal krakende geluiden te "horen" wanneer de compressor actief of niet actief is: Dit is een normaal geluid van de structuur van het product.



4. Controleer of de vakken aan de binnenkant van de koelkastdeur, de schappen en de laden in het koelvak vastzitten en correct geplaatst zijn, om trillingen te voorkomen.
5. Plaats geen glazen recipiënten (flessen, potten, enz.) in rechtstreeks contact met elkaar, om trillingen te voorkomen.
6. Dit apparaat is uitgerust met een compressor die werkt aan een optimale snelheid om het energieverbruik te optimaliseren. Het kan dus gebeuren dat in bepaalde situaties (in de zomer of wanneer grote hoeveelheden voedsel ingebracht worden) de compressor de snelheid opdrijft en dus ook meer geluiden voortbrengt.

AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT

Bij geen gebruik

Ontkoppel het apparaat van het elektriciteitsnet en leeg, ontdooi (indien nodig) en reinig het apparaat. Laat de deuren op een kier staan, zodat lucht in de compartimenten kan circuleren. Hierdoor voorkomt u de ontwikkeling van schimmel en onaangename geuren.

Bij een stroomstoring

Houd de deuren gesloten, zodat de etenswaar zo lang mogelijk koel blijft. Vries gedeeltelijk ontdooide etenswaar niet opnieuw in. Bij een langdurige stroomstoring is het mogelijk dat het black-outalarm geactiveerd wordt (bij producten met elektronica).

REINIGEN EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.

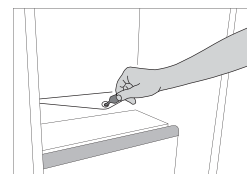
Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen. Maak de onderdelen van de koelkast nooit schoon met licht ontvlambare vloeistoffen.

Gebruik geen stoomreinigers.

De toetsen en het display van het bedieningspaneel mogen niet gereinigd worden met middelen op basis van alcohol of daarvan afgeleide stoffen; gebruik in plaats daarvan een droge doek.

Maak het apparaat regelmatig schoon met een doek met een oplossing van lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel dat geschikt is voor het reinigen van de binnenkant van een koelkast.

Om de constante en correcte afvoer van het dooiwater te garanderen, dient u de binnenkant van de afvoer in de achterwand van het koelkastcompartiment, in de buurt van de groenten- en fruitlade, schoon te maken met behulp van het bijgeleverde gereedschap.



KOELKASTVERLICHTING

Het verlichtingssysteem in het koelkastcompartiment maakt gebruik van ledverlichting voor een betere verlichting dan de traditionele lampjes en een zeer laag energieverbruik. Neem contact op met het Technische Servicecentrum als u een vervanging nodig heeft.

Belangrijk: De binnenverlichting van het koelkastcompartiment gaat branden wanneer de deur van de koelkast geopend wordt.

SCHAPPEN

Alle laden, deurvakken en schappen kunnen worden verwijderd.

DEUR

OMKEREN VAN DE DEUR

Opmerking: De richting waarin de deur opengaat, kan worden veranderd. Als deze handeling niet wordt uitgevoerd door de klantenservice, valt deze niet onder de garantie. Volg de instructies het hoofdstuk **Installatie**.

PROBLEEMOPLOSSING

Wat moet u doen als...	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het bedieningspaneel is uitgeschakeld, het apparaat werkt niet.	Het apparaat kan in de stand Aan/Stand-by staan. Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn.	Schakel het apparaat in door op de toets Aan/Stand-by te drukken. Ga na of: • er geen stroomstoring is; • de stekker goed in het stopcontact gestoken is en de dubbele polaire schakelaar (indien aanwezig) in de juiste stand staat (d.w.z. de schakelaar voorziet het apparaat van spanning); • de beschermingstoestellen voor huishoudelijke elektrische systemen correct werken; • de voedingskabel niet is beschadigd.
Het interieurlampje werkt niet.	Het lampje moet mogelijk vervangen worden.	Modellen met LED-lampjes: neem contact op met het Technische Servicecentrum.
	Het apparaat kan in de stand Aan/Stand-by staan.	Schakel het apparaat in door op de toets Aan/Stand-by te drukken.
De voorste rand van het apparaat, bij de afdichtingen van de deur, is heet.	Dit is geen defect. Hierdoor wordt de vorming van condens voorkomen.	Een oplossing is niet nodig.
Deur open alarm  indicator en Alarm indicatorlampje knipperen, Het geluidsalarm is geactiveerd.	Alarm deur open De deur heeft langer dan 2 minuten open gestaan	Sluit de deur en druk op de alarmstop om het geluidsalarm te stoppen.
Het pictogram van het Blackout alarm  knippert, het Alarm-indicatorlampje  knippert, op het display knippert de maximaal bereikte temperatuur	Alarm stroomstoring Langdurige stroomstoring waardoor de binnentemperatuur van het apparaat kan oplopen	Druk op de Alarmstop-toets; het akoestische alarm stopt, het Blackout-alarm wordt geannuleerd.
Het temperatuurdisplay knippert, het alarmgeluid gaat af en het ALARM-indicatorlampje  knippert	Temperatuuralarm diepvriescompartiment De temperatuur in het product is niet voldoende, d.w.z. het is te warm	Druk op de Alarmstop-toets om het akoestische alarm te stoppen; het temperatuurdisplay blijft knipperen en de alarmindicator blijft branden totdat de ingestelde temperatuur is hersteld

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

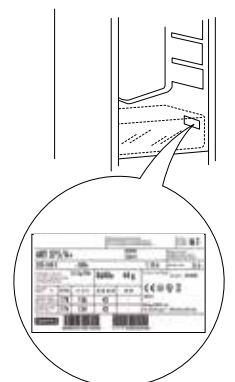
ONDERSTEUNING

Neem bij problemen met de bediening contact op met een Franke Technical Service Centre.
Maak nooit gebruik van de diensten van onbevoegde technici.

Vermeld het volgende:

- het type storing
- het model van het apparaat (art./Code)
- het serienummer (S.N.).

Als u contact opneemt met ons servicecentrum, vermeld dan de codes die op het identificatieplaatje van uw product staan.



SOMMARIO

VISTA D'INSIEME	29
Informazioni generali	29
Pannello comandi	29
FUNZIONAMENTO	30
Primo utilizzo	30
Comparto frigorifero e conservazione degli alimenti	30
Come conservare alimenti e bevande freschi.....	31
Suoni funzionali	31
Raccomandazioni in caso di non utilizzo dell'apparecchio.....	31
PULIZIA E MANUTENZIONE	32
Luce frigorifero	32
Ripiani	32
Porta	32
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	33
ASSISTENZA	34

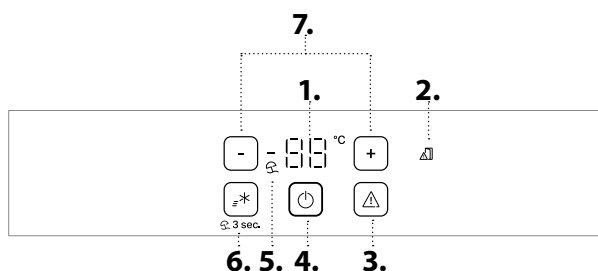
ISTRUZIONI PER L'USO

VISTA D'INSIEME

INFORMAZIONI GENERALI

Se non specificato diversamente in questa guida rapida, cassetti, cestelli e ripiani devono restare nella posizione attuale. L'illuminazione interna del comparto frigorifero utilizza lampadine a LED, caratterizzate da un'illuminazione più intensa rispetto alle lampadine tradizionali e da un consumo energetico molto basso.

PANNELLO COMANDI



SMALTIMENTO

Porte e coperchi devono essere rimossi dall'apparecchio refrigerante prima dello smaltimento in discarica, per evitare il rischio che bambini e animali vi rimangano intrappolati.

VENTOLA*

La ventola migliora la distribuzione della temperatura all'interno del comparto frigorifero, migliorando di conseguenza la conservazione degli alimenti.

La ventola si attiva/si arresta in base alla temperatura e/o al livello di umidità all'interno del frigorifero.

Se presente nell'apparecchio, la ventola può essere dotata di filtro antibatterico.

Nota: la ventola si riavvia automaticamente dopo l'interruzione dell'alimentazione oppure dopo avere spento l'apparecchio. Non ostruire la zona di aerazione con alimenti.



ON/STAND-BY

Per impostare l'apparecchio in stand-by, tenere premuto il tasto On/Stand-By. Tutti gli indicatori si spengono a eccezione della spia On/Standby. In modalità Stand-by, la luce nel comparto frigorifero non si accende. Premere nuovamente per riattivare l'apparecchio.

Nota: questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

DISPLAY TEMPERATURA

Il display mostra la temperatura del comparto frigorifero (tra 2°C e 8°C).

Per evitare sprechi alimentari, fare riferimento all'impostazione consigliata e ai tempi di conservazione riportati nel manuale d'uso online.

TEMPERATURA DEL COMPARTO FRIGORIFERO

Per regolare la temperatura del frigorifero, premere i pulsanti + e -. La temperatura del frigorifero può

essere regolata tra +2°C e +8°C, come indicato dal display della temperatura del frigorifero. L'impostazione consigliata per il comparto frigorifero è di +4°C.



FUNZIONE RAFFREDDAMENTO RAPIDO (RAFFREDDAMENTO RAPIDO)

Per raffreddare rapidamente il vano frigorifero, o 6 ore prima di mettere una grande quantità di cibo da congelare nel vano congelatore, attivi la funzione "Raffreddamento rapido" premendo il pulsante di raffreddamento rapido.

La funzione si spegne automaticamente dopo 30 ore per gli apparecchi con comparto congelatore, dopo 10 ore per gli apparecchi senza comparto congelatore e la temperatura ritorna all'impostazione precedente quando la funzione viene attivata.

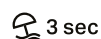
Per disattivare manualmente la funzione, premere il pulsante.

Nota: evitare il contatto diretto tra gli alimenti freschi e quelli già congelati.



DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME ACUSTICO

Per disattivare i segnali acustici premere brevemente il tasto



VACANZA

Questa funzione può essere utilizzata in caso di assenza prolungata da casa. Premere il tasto RAFFREDDAMENTO RAPIDO per 3 secondi per attivare la modalità Vacanza.

Il display mostrerà la temperatura del comparto

Per evitare un incremento degli scarti alimentari, consultare le impostazioni e i tempi di conservazione consigliati nel capitolo FUNZIONAMENTO

frigorifero (+12°C) e si accenderà l'icona della modalità Vacanza. Dopo aver attivato questa funzione, rimuovere gli alimenti dal vano frigorifero e tenere la porta chiusa; il frigorifero manterrà una temperatura adeguata per evitare la formazione di odori. Quando si attiva la modalità vacanza, ricordarsi di rimuovere gli alimenti dal comparto congelatore.

Prima di attivare questa funzione si raccomanda di pulire in profondità (sia il comparto frigorifero sia quello del congelatore) per evitare la diffusione di batteri. Premere nuovamente lo stesso tasto per 3 secondi per disattivare Vacanza. La modifica del setpoint disattiverà automaticamente la funzione.

FUNZIONAMENTO

PRIMO UTILIZZO

Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Una volta collegato alla rete di alimentazione, l'apparecchio si avvia automaticamente. Le temperature di conservazione ideali per gli alimenti sono preimpostate in fabbrica.

Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio. Se viene emesso il segnale acustico, significa che è intervenuto l'allarme di temperatura: premere il tasto per disattivare l'allarme acustico.

COMPARTO FRIGORIFERO E CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

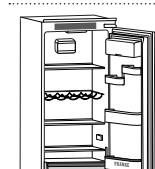
Il comparto frigorifero consente la conservazione di alimenti freschi e bevande. Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico. La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto evidenzia la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Nota: la temperatura ambiente, la frequenza di apertura delle porte e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne dei due comparti. Impostare le temperature in funzione di questi fattori. In condizioni di forte umidità, nel comparto frigorifero e specialmente sui ripiani in vetro si può formare della condensa. In tal caso si consiglia di chiudere i contenitori con all'interno dei liquidi (esempio: pentole di brodo), confezionare gli alimenti ad elevato contenuto di umidità (esempio: verdure) e accendere la ventola, se presente. È possibile rimuovere i cassetti, i balconcini e i ripiani.

VENTILAZIONE

La ventilazione rende più uniforme la distribuzione delle temperature all'interno del comparto, migliorando la conservazione degli alimenti e riducendo l'umidità in eccesso. Non ostruire la zona di ventilazione.

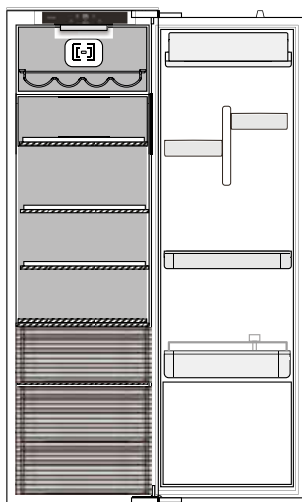
SISTEMA DI ILLUMINAZIONE (IN BASE AL MODELLO)



Questo prodotto contiene 2 sorgenti luminose laterali con classe di efficienza energetica F e una sorgente luminosa superiore di classe energetica G

COME CONSERVARE ALIMENTI E BEVANDE FRESCHI

Gli alimenti che emanano grandi quantità di etilene (mele, albicocche, pere, pesche, avocado, fichi, prugne, mirtilli, meloni, fagioli) o che sono sensibili a questo gas, come frutta, verdura e insalate, dovrebbero essere separati o avvolti per favorirne una conservazione più lunga; ad esempio, non conservare i pomodori insieme a cavoli o kiwi. Non disporre gli alimenti a distanza troppo ravvicinata, in modo da consentire una sufficiente circolazione dell'aria. Utilizzare contenitori di metallo, alluminio, vetro e plastica riciclabile e avvolgere gli alimenti con una pellicola trasparente. Se gli alimenti da conservare nel frigorifero occupano solo una parte dello spazio disponibile, si consiglia di utilizzare i ripiani sopra il cassetto frutta e verdura in quanto è la zona più fredda del comparto. Utilizzare sempre contenitori chiusi per i liquidi e per gli alimenti che potrebbero emettere odori o essere contaminati da odori o aromi. Per evitare la caduta delle bottiglie, usare l'apposito accessorio di tenuta (disponibile in alcuni modelli).



Legenda



ZONA TEMPERATA

Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve



ZONA FREDDA

Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt



CASSETTO FRUTTA E VERDURA

SUONI FUNZIONALI

1. Durante il funzionamento del prodotto è normale che il compressore emetta un ronzio.



2. Il passaggio del gas refrigerante nel circuito di raffreddamento genera gorgogli e crepitii, che sono perciò da considerare normali.



3. È possibile "sentire" dei cigolii quando il compressore si attiva o si disattiva: questi rumori sono normali e sono dovuti alla struttura del prodotto.



4. Controllare che i balconcini della porta, i ripiani e i cassettei del comparto frigorifero siano posizionati e fissati correttamente, per evitare possibili vibrazioni.
5. Non disporre recipienti di vetro (bottiglie, vasetti, ecc.) a contatto diretto tra loro, per evitare vibrazioni.
6. Questo dispositivo è dotato di un compressore che opera a una velocità ottimale per ridurre al minimo il consumo di energia. In alcune situazioni (in estate o quando vengono introdotte grandi quantità di alimenti), è possibile che il compressore operi a una velocità più elevata e risulti perciò più rumoroso del solito.

RACCOMANDAZIONI IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

In caso di non utilizzo dell'apparecchio

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, svuotarlo, sbrinarlo (se necessario) e pulirlo. Mantenere leggermente socchiuse le porte tanto da far circolare l'aria all'interno dei comparti. In tal modo si evita la formazione di muffa e cattivi odori.

In caso di interruzioni di corrente

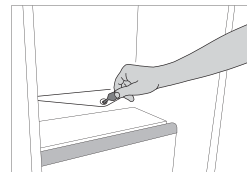
Tenere chiuse le porte, in tal modo gli alimenti rimarranno freddi il più a lungo possibile. Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. In caso di interruzione prolungata potrebbe attivarsi anche l'allarme black-out (nei prodotti con elettronica).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
Non utilizzare prodotti abrasivi. Non pulire i componenti del frigorifero con liquidi infiammabili.
Non utilizzare pulitrici a getto di vapore.
Non pulire i tasti e il display del pannello comandi con alcool o sostanze da esso derivate, ma sempre con un panno asciutto.

Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida e detergenti neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero.

Per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento, pulire regolarmente l'interno del foro di scarico situato sulla parete posteriore del comparto frigorifero, vicino al cassetto frutta e verdura, usando l'utensile in dotazione.



LUCE FRIGORIFERO

L'illuminazione interna del comparto frigorifero utilizza lampadine a LED, caratterizzate da un'illuminazione più intensa rispetto alle lampadine tradizionali e da un consumo energetico molto basso. Per richiedere i pezzi di ricambio, rivolgersi al Servizio Assistenza.

Importante: la spia del comparto frigorifero si accende quando si apre la porta del frigorifero.

RIPIANI

è possibile rimuovere i cassetti, i balconcini e i ripiani.

PORTA

REVERSIBILITÀ PORTA

Nota: La direzione di apertura della porta può essere modificata. Questa operazione è coperta da garanzia solo se viene eseguita dal Servizio Assistenza. Seguire le istruzioni fornite nel capitolo **Installazione**.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Cosa fare se...	Possibili cause	Soluzioni
Il pannello comandi è spento, l'apparecchio non funziona.	L'apparecchio può trovarsi in modalità On/Stand-by. Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio.	Accendere l'apparecchio premendo il tasto On/Stand-by. Controllare che: • non vi sia un'interruzione di corrente; • la spina sia ben inserita nella presa di corrente e l'interruttore bipolare della rete di alimentazione (se presente) si trovi nella posizione corretta (ovvero consenta l'alimentazione dell'apparecchio); • le protezioni dell'impianto elettrico domestico siano funzionanti; • il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
La luce interna non funziona.	Può essere necessario sostituire la lampadina.	Modelli con luci a LED: contattare il Servizio Assistenza autorizzato.
	L'apparecchio può trovarsi in modalità On/Stand-by.	Accendere l'apparecchio premendo il tasto On/Stand-by.
Il lato anteriore dell'apparecchio, in corrispondenza della guarnizione della porta, è molto caldo.	Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa.	Non è necessaria alcuna soluzione.
L'indicatore ALLARME PORTA APERTA  e gli indicatori di ALLARME lampeggiano, l'allarme acustico è attivato.	Allarme di porta aperta La porta è rimasta aperta per più di 2 minuti	Chiudere la porta o premere il tasto Fine allarme per disattivare il segnale acustico.
L'icona ALLARME BLACK-OUT  lampeggia, l'indicatore di ALLARME  lampeggia, il display mostra la temperatura massima raggiunta lampeggiando	Allarme di interruzione corrente Un'interruzione prolungata dell'alimentazione, in grado di provocare un aumento della temperatura all'interno del prodotto	Premere il tasto Fine allarme; l'allarme acustico si interrompe. L'allarme black-out lungo viene annullato.
Il display della temperatura lampeggia, l'allarme acustico si attiva e l'indicatore di ALLARME  lampeggia	Allarme di temperatura comparto congelatore La temperatura all'interno del prodotto non è adeguata, ovvero è troppo calda	Premere il tasto FINE ALLARME per interrompere l'allarme acustico; Il display della temperatura continua a lampeggiare e l'indicatore di allarme rimane acceso fino al ripristino della temperatura adeguata

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

ASSISTENZA

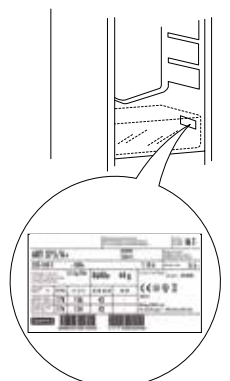
In caso di problemi di funzionamento, contattare un Centro Assistenza Tecnica Franke.

Non rivolgersi a tecnici non autorizzati.

Comunicare:

- il tipo di difetto
- il modello di apparecchio (codice art.)
- il numero di serie (S.N.).

Quando si contatta il Centro Assistenza, comunicare i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.



ÍNDICE

DESCRIPCIÓN GENERAL36

 Información general36

 Panel de control36

FUNCIONAMIENTO.....37

 Primer uso37

 Compartimento del frigorífico y conservación de alimentos37

 Cómo almacenar alimentos frescos y bebidas38

 Sonidos funcionales38

 Recomendación en caso de falta de uso del aparato38

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO39

 Luz del frigorífico39

 Estantes.....39

 Puerta.....39

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS40

ASISTENCIA41

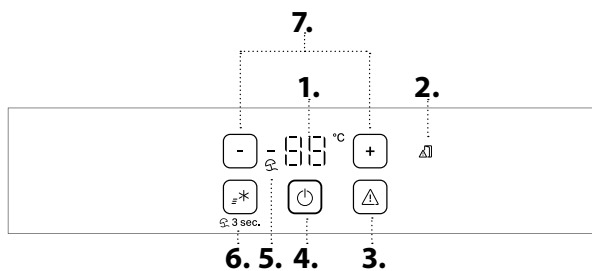
GUÍA DEL USUARIO

DESCRIPCIÓN GENERAL

INFORMACIÓN GENERAL

Los cajones, cestas y estantes deben permanecer en su sitio a menos que se especifique lo contrario en esta guía rápida. El sistema de iluminación del interior del compartimento del frigorífico emplea luces led, lo que permite una mejor iluminación y un consumo energético muy bajo.

PANEL DE CONTROL



1. Indicador de temperatura
2. Indicador de puerta abierta
3. Desactivación de la alarma
4. Encendido/En espera
5. Indicador de modo Vacation (Vacaciones)
6. Fast Cool (Enfriamiento rápido)
7. Temperatura del Frigorífico

VENTILADOR*

El ventilador distribuye la temperatura de manera más uniforme en el compartimento frigorífico y permite conservar mejor los alimentos. El ventilador se pone en marcha o se para en función de la temperatura o del nivel de humedad dentro del frigorífico. Si el aparato tiene ventilador, se puede equipar con un filtro antibacterias.

Nota: El ventilador se restablece automáticamente después de un corte de alimentación o de desconectar el aparato. No obstruya la zona de entrada de aire con los alimentos.



ENCENDIDO/EN ESPERA

Para poner el producto en modo de espera, mantenga pulsado el botón Encendido/Apagado. Todos los indicadores se apagarán excepto el indicador Encendido/En espera. En el modo En espera, la luz en el compartimento frigorífico no se enciende. Pulse nuevamente para volver a activar el aparato.

Nota: este procedimiento no desconecta el aparato de la red eléctrica.

INDICADOR DE TEMPERATURA

La pantalla muestra la temperatura del compartimento frigorífico (entre 2°C y 8°C).

Para evitar desperdiciar comida, consulte la configuración y los tiempo de conservación recomendado que encontrará en el manual de usuario on-line.

TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

Para ajustar la temperatura del frigorífico, pulse los botones + y -. La temperatura del frigorífico puede

ELIMINACIÓN

Las puertas y tapas del aparato de refrigeración deben retirarse antes de desecharse, para evitar que niños o animales queden atrapados dentro.

ajustarse entre +2 y +8 °C, como muestran la pantalla de temperatura del frigorífico. El ajuste recomendado para el frigorífico es de +4 °C.



FUNCIÓN FRÍO RÁPIDO(ENFRIAMIENTO RÁPIDO)

Para enfriar rápidamente el compartimento frigorífico, o 6 horas antes de colocar una gran cantidad de alimentos a congelar en el compartimento congelador, active la función «Enfriamiento rápido» pulsando el botón de enfriamiento rápido.

La función se desactiva automáticamente al cabo de 30 horas en los aparatos con congelador y al cabo de 10 horas en los aparatos sin congelador, y la temperatura vuelve al ajuste anterior cuando se activa la función.

Para apagar el ventilador manualmente, pulse el botón.

Nota: evite que los alimentos frescos entren en contacto con los alimentos ya congelados.



DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Para desactivar la alarma, pulse brevemente el botón



VACACIONES

Puede utilizar esta función si se va a ausentar de forma prolongada de casa. Pulse el botón de enfriamiento rápido durante 3 segundos para activar el modo vacaciones.

La pantalla mostrará la temperatura del compartimento frigorífico (+12 °C) y se encenderá el icono del modo vacaciones. Después de activar

Para evitar un aumento del desperdicio de alimentos, consulte la configuración recomendada y el Tiempo de Conservación en el apartado OPERACIÓN

esta función, saque los alimentos del compartimento frigorífico y mantenga la puerta cerrada - el frigorífico mantendrá una temperatura adecuada para evitar la formación de olores. Cuando active el modo vacaciones, recuerde retirar los alimentos del compartimento del congelador. Se recomienda limpiar a fondo ambos compartimentos, el del frigorífico y el del congelador, antes de activar esta

función a fin de evitar la proliferación de bacterias. Pulse de nuevo el mismo botón durante 3 segundos para desactivar Vacaciones. Si se modifica la opción de programación, la función se desactiva automáticamente.

FUNCIONAMIENTO

PRIMER USO

Espere como mínimo dos horas tras la instalación para conectar el aparato al suministro eléctrico. El aparato se pondrá en marcha automáticamente al conectarlo al suministro eléctrico. Las temperaturas ideales para almacenar alimentos se pre-establecen en fábrica.

Después de activar el aparato, es necesario esperar 4-6 horas para que pueda alcanzarse la temperatura de conservación correcta para un aparato con carga normal. Si suena una señal acústica, significa que se ha activado la alarma de temperatura: pulse el botón para apagar las alarmas acústicas.

COMPARTIMENTO DEL FRIGORÍFICO Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS

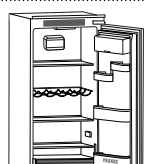
El compartimento frigorífico permite conservar alimentos frescos y bebidas. La descongelación del compartimento frigorífico es totalmente automática. La presencia ocasional de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento indica que se está produciendo la fase de descongelación automática. El agua de descongelación pasa a un orificio de desagüe y después a un recipiente, donde se evapora.

Nota: la temperatura ambiente, la frecuencia con la que se abran las puertas y la ubicación del aparato pueden afectar a las temperaturas internas de los dos compartimentos. Programe las temperaturas teniendo en cuenta estos factores. En condiciones muy húmedas se puede formar condensación en el compartimento frigorífico, especialmente en los estantes de cristal. En este caso, se recomienda cerrar los recipientes que contengan líquidos (p. ej. ollas con caldo), envolver los alimentos con alto contenido en humedad (p. ej. verduras) y conectar el ventilador, si está disponible. Todos los cajones, los estantes de la puerta y los estantes pueden extraerse.

VENTILACIÓN DE AIRE

El aire de la ventilación permite una mejor distribución de las temperaturas en el interior de los compartimentos y, por tanto, conservar mejor los alimentos y reducir el exceso de humedad. No obstruya la zona de ventilación.

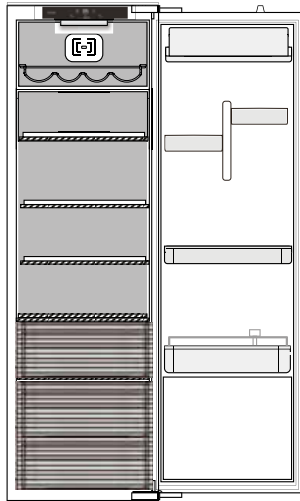
SISTEMA DE ILUMINACIÓN (EN FUNCIÓN DEL MODELO)



Este producto incluye 2 fuentes de luz laterales con una clase de eficiencia energética F y una fuente de luz superior con una clase de eficiencia energética G

CÓMO ALMACENAR ALIMENTOS FRESCOS Y BEBIDAS

Los alimentos que desprenden mucho gas etileno (manzanas, albaricoques, peras, melocotones, aguacates, higos, ciruelas, arándanos, melones o judías) y aquellos que son sensibles a este gas, como las frutas y verduras o la lechuga, deben conservarse siempre en compartimentos separados o envolverse para no reducir su tiempo de conservación; Por ejemplo, no debe conservar los tomates junto con los kiwis o la col. No coloque los alimentos muy juntos para permitir una adecuada circulación de aire. Utilice recipientes reciclables de plástico, metal, aluminio y cristal o film transparente para envolver los alimentos. Si tiene que almacenar poca cantidad de alimentos en el frigorífico, recomendamos utilizar los estantes de encima del cajón para frutas y verduras ya que es la parte del compartimento mejor refrigerada. Utilice siempre contenedores con tapa para líquidos y alimentos que puedan desprender o tomar olor o sabor de otros alimentos o cúbralos. Para evitar que se vuelquen las botellas, puede utilizar soporte para botellas (disponibles en algunos modelos).

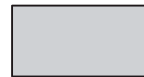


Leyenda



ZONA DE TEMPERATURA

Recomendada para la conservación de frutas tropicales, latas, bebidas, huevos, salsas, encurtidos, mantequilla, mermelada



ZONA FRÍA

Recomendada para la conservación de queso, leche, productos lácteos, delicatessen, yogures



CAJÓN PARA FRUTAS Y VERDURAS

SONIDOS FUNCIONALES

1. Es normal que el compresor emita un zumbido mientras el producto está en funcionamiento.



2. Los gorgoteos y crujidos los provoca el paso del gas refrigerante por el interior del circuito de refrigeración, por lo que se trata de sonidos normales.



3. Es posible "oír" chirridos cuando el compresor está activo e inactivo: es un sonido normal en la estructura del producto.



4. Compruebe que los estantes del interior de la puerta del frigorífico y los estantes y cajones del compartimento frigorífico están correctamente fijados y colocados para evitar posibles vibraciones.
5. No coloque recipientes de vidrio (botellas, tarros, etc.) en contacto directo entre ellos para evitar vibraciones.
6. Este dispositivo está equipado con un compresor que funciona a una velocidad óptima para minimizar el consumo de energía. Por lo tanto, puede suceder que en ciertas situaciones (en verano o si se introducen grandes cantidades de alimentos) el compresor aumente la velocidad y, como consecuencia, sea más ruidoso de lo habitual.

RECOMENDACIÓN EN CASO DE FALTA DE USO DEL APARATO

Si el aparato no se utiliza

Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica, vacíelo, descongélelo (en caso necesario) y límpielo.

Mantenga las puertas ligeramente abiertas para que el aire pueda circular entre los compartimentos. De este modo se evitará la formación de moho y malos olores.

En caso de interrupciones de corriente

Mantenga las puertas cerradas para que los alimentos se mantengan fríos el mayor tiempo posible. No vuelva a congelar alimentos parcialmente descongelados. Si se produce un corte de alimentación prolongado, es posible que también se active la alarma de corte del suministro eléctrico (en productos con sistemas electrónicos).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica o desconecte la alimentación.

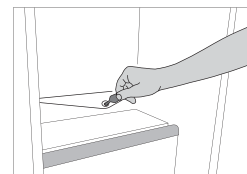
No utilice nunca productos abrasivos. No limpie los componentes del frigorífico con líquidos inflamables.

No utilice aparatos de limpieza con vapor.

Los botones y la pantalla del panel de control no deben limpiarse con alcohol ni con sustancias derivadas del alcohol, sino con un paño seco.

Limpie el aparato de forma ocasional con un paño y una solución de agua tibia y detergentes neutros específicos para la limpieza del interior del frigorífico.

Para garantizar un flujo constante y correcto del agua de descongelación, limpie con regularidad el interior del desagüe situado en la pared posterior del compartimento frigorífico que se encuentra junto al cajón para frutas y verduras con el utensilio incluido a estos efectos.



LUZ DEL FRIGORÍFICO

El sistema de iluminación del interior del compartimento del frigorífico emplea luces led, lo que permite una mejor iluminación y un consumo energético muy bajo. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica si necesita sustituirlas.

Importante: La luz del compartimento frigorífico se enciende cuando se abre la puerta del frigorífico.

ESTANTES

Todos los cajones, los estantes de la puerta y los estantes pueden extraerse.

PUERTA

REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA

Nota: El sentido de apertura de la puerta se puede cambiar. Si esta operación no la realiza el Servicio Postventa y no está cubierta por la garantía. Siga las instrucciones del apartado de **Instalación**.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Qué hacer si...	Posibles razones	Soluciones
El panel de control está desconectado, el aparato no funciona.	El aparato puede estar en modo Encendido/En espera. Es posible que se haya producido un problema de alimentación eléctrica.	Encienda el aparato pulsando el botón Encendido/En espera. Compruebe que: • no haya un fallo de corriente; • el enchufe esté bien introducido en la toma y el interruptor bipolar de la toma eléctrica (si procede) esté bien colocado (es decir, permita que el aparato reciba alimentación); • los dispositivos de protección del sistema eléctrico doméstico funcionen correctamente; • el cable de alimentación no esté dañado.
La luz interior no funciona.	Podría ser necesario sustituir la bombilla.	Modelos con luces LED: póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
	El aparato puede estar en modo Encendido/En espera.	Encienda el aparato pulsando el botón Encendido/En espera.
El borde delantero del aparato, en la junta del resbalón de la puerta, está caliente.	No se trata de un defecto. Evita que pueda formarse condensación.	No es necesario realizar ninguna acción.
Indicador alarma de puerta abierta  y los indicadores de alarma parpadean, La alarma acústica está activada.	Alarma de puerta abierta La puerta permaneció abierta durante más de 2 minutos	Cierre la puerta o pulse el botón de desactivación de la alarma para detener la alarma.
El icono de alarma de corte del suministro  parpadea, el indicador de alarma  parpadea, la pantalla muestra la temperatura máxima alcanzada parpadeando	Alarma de corte de suministro eléctrico Corte de suministro prolongado, capaz de provocar un aumento de la temperatura en el interior del aparato	Pulse el botón desactivar alarma; la alarma acústica se detiene y la Alarma de corte del suministro se cancela.
La indicación de temperatura parpadea, la alarma acústica se activa y el indicador de alarma  parpadea	Alarma de temperatura del compartimento del congelador La temperatura en el interior del producto no es la adecuada, es decir, es demasiado alta	Pulse el botón Desactivar alarma para detener la alarma acústica; el indicador de temperatura sigue parpadeando y el indicador de alarma permanece encendido hasta que se restablezca la temperatura de adecuada

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

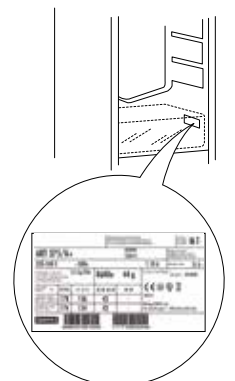
ASISTENCIA

En caso de problemas de funcionamiento, póngase en contacto con un Centro de Asistencia Técnica de Franke. No solicite nunca los servicios de técnicos no autorizados.

Comunique:

- el tipo de fallo
- el modelo del aparato (art./código)
- el número de serie (S/N).

Cuando se ponga en contacto con nuestro Centro de Asistencia, deberá indicar los códigos que figuran en la placa de características de su producto.



ÍNDICE

VISTA GERAL	43
Informação geral	43
Painel de controlo	43
FUNCIONAMENTO	44
Utilizar pela primeira vez	44
Compartimento do frigorífico e armazenamento de alimentos	44
Como armazenar alimentos frescos e bebidas	45
Sons funcionais	45
Recomendação em caso de não utilização do aparelho	45
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	46
Luz do frigorífico	46
Prateleiras	46
Porta	46
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	47
SUPORTE	48

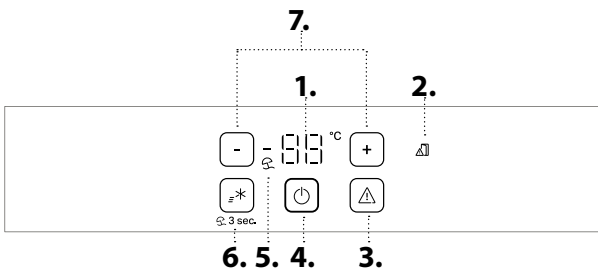
GUIA DO UTILIZADOR

VISTA GERAL

INFORMAÇÃO GERAL

As gavetas, cestos e prateleiras devem permanecer na posição atual, exceto se especificado de outra forma neste guia rápido. O sistema de iluminação no interior do compartimento do frigorífico dispõe de uma lâmpada LED, o que permite uma melhor iluminação comparativamente com as lâmpadas tradicionais, bem como um consumo de energia muito reduzido.

PAINEL DE CONTROLO



1. Visor de temperatura
2. Indicador de porta aberta
3. Desligar o alarme sonoro
4. On/Stand-by
5. Indicador Modo Vacation (Férias)
6. Fast Cool (Arrefecimento rápido)
7. Temperatura do frigorífico

VENTOINHA*

A ventoinha melhora a distribuição da temperatura no interior do compartimento frigorífico, permitindo uma melhor conservação dos alimentos.

A ventoinha ativa-se/desativa-se de acordo com a temperatura e/ou nível de humidade no interior do frigorífico. Se o aparelho tiver Ventoinha, pode ser equipado com um filtro antibacteriano.

Nota: a ventoinha recomeça a funcionar automaticamente após um corte de energia ou após o aparelho ter sido desligado. Não obstrua a entrada do ar com alimentos.

3 sec

LIGADO/EM REPOUSO

Para colocar o produto Em repouso, prima e mantenha premido o botão Ligado/Modo de repouso. Todos os indicadores se apagam exceto o indicador On/Stand-by. Quando o aparelho está em Stand-By, a luz no interior do compartimento do frigorífico não funciona. Prima novamente para reativar o aparelho.

Nota: esta ação não desliga o aparelho da fonte de alimentação.

VISOR DA TEMPERATURA

O indicador digital apresenta a temperatura interna do compartimento do frigorífico (entre 2 °C e 8 °C). *De modo a evitar o desperdício de alimentos, consulte, por favor, as definições recomendadas e os tempos de armazenamento que se encontram no manual de utilizador online.*

TEMPERATURA DO FRIGORÍFICO

Para ajustar a temperatura do frigorífico, prima os

ELIMINAÇÃO

As portas e as tampas do aparelho de refrigeração devem ser removidas antes de serem depositadas em aterros, de forma a evitar que crianças ou animais fiquem presos no seu interior.

botões + e -. A temperatura do frigorífico pode ser ajustada entre +2 °C e +8 °C, tal como indicado pelo ecrã da temperatura do frigorífico. A definição recomendada para o compartimento do frigorífico é de +4 °C.

FUNÇÃO FAST COOL (ARREFECIMENTO RÁPIDO)

Para refrigerar rapidamente o compartimento do frigorífico, ou 6 horas antes de colocar uma grande quantidade de alimentos a serem congelados no compartimento do congelador, ative a função "Arrefecimento Rápido" premindo repetidamente o botão "Arrefecimento Rápido" para ativar esta função. A função desliga-se automaticamente após 30 horas para os aparelhos com um compartimento de congelação, após 10 horas para os aparelhos sem compartimento de congelação e a temperatura volta à definição anterior quando a função é ligada.

Para desligar manualmente a função, prima o botão. Nota: Evite o contacto direto entre os alimentos frescos e os alimentos já congelados.

DESLIGAR O ALARME SONORO

Para desligar o alarme sonoro, prima por breves instantes o botão.

VACATION (MODO FÉRIAS)

Pode utilizar esta função no caso de ausência prolongada de casa. Prima o botão Arrefecimento rápido durante 3 segundos para ativar o Modo de férias. O visor apresenta a temperatura do

Para evitar um aumento no desperdício de alimentos, consulte a configuração recomendada e o Tempo de Armazenamento no capítulo FUNCIONAMENTO

compartimento frigorífico (+12°C) e o símbolo modo Férias acende-se. Depois de ativar esta função, retire os alimentos do compartimento do frigorífico e mantenha a porta fechada - o frigorífico manterá uma temperatura adequada para evitar a formação de odores. Quando ativar o modo de férias, não se esqueça de retirar os alimentos do compartimento do congelador.

Recomenda-se uma limpeza profunda (tanto do compartimento do frigorífico como do congelador) antes de ativar esta função, para evitar a propagação de bactérias. Prima novamente o mesmo botão durante 3 segundos para desativar o modo Férias. A alteração do ponto de regulação desativará automaticamente a função.

FUNCIONAMENTO

UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Aguarde, pelo menos, duas horas após a instalação para ligar o aparelho à fonte de alimentação. Ligue o aparelho à eletricidade e este começará a trabalhar automaticamente. As temperaturas ideais para armazenar os alimentos vêm predefinidas de fábrica.

Após ligar o aparelho, deve esperar entre 4 e 6 horas para que seja atingida a temperatura correta de armazenamento relativa a um aparelho com a carga normal. Quando o alarme soa, significa que o alarme da temperatura foi ativado: prima o botão para desligar os alarmes sonoros.

COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO E ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

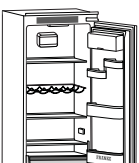
O compartimento do frigorífico permite guardar alimentos frescos e bebidas. O compartimento frigorífico descongela completamente de forma automática. A presença ocasional de gotas de água na parte traseira interna do compartimento, indica a fase de descongelamento automático. A água de descongelação é automaticamente canalizada para um dreno e recolhida num recipiente, onde irá evaporar.

Nota: a temperatura ambiente, a frequência com que são abertas as portas e a posição do aparelho podem influenciar a temperatura interna de ambos os compartimentos. Programe as temperaturas de acordo com estes fatores. Em condições de muita humidade, pode ocorrer condensação no compartimento do frigorífico, especialmente nas prateleiras de vidro. Neste caso, recomenda-se que feche os recipientes que contêm líquidos (como por exemplo um recipiente com caldo), embrulhe os alimentos com elevado teor de água (como por exemplo legumes) e ligue a ventoinha, caso exista. Todas as gavetas, prateleiras da porta e outras prateleiras podem ser retiradas.

VENTILAÇÃO DO AR

O ar da ventilação permite uma melhor distribuição das temperaturas no interior dos compartimentos e, consequentemente, uma melhor preservação dos alimentos e redução do excesso de humidade. Não obstrua a área de ventilação.

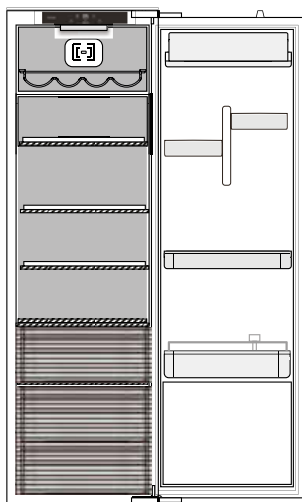
SISTEMA DA LUZ (SEGUNDO O MODELO)



Este produto contém 2 fontes de luz laterais da classe de eficiência energética F e uma fonte de luz superior da classe de eficiência energética G

COMO ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS E BEBIDAS

Os alimentos que libertem uma grande quantidade de etileno (maçãs, damascos, peras, pêssegos, abacates, figos, ameixas, frutos vermelhos, melões, feijão) e que sejam sensíveis a este gás, tais como as frutas e os vegetais, devem ser armazenados em separado ou cobertos de forma a não reduzir o seu prazo de validade; por exemplo, não armazene tomates juntamente com kiwis ou couves. Não guarde alimentos muito perto um dos outros para permitir uma suficiente circulação de ar. Use recipientes de plástico reciclável, metal, alumínio e vidro e película aderente para embrulhar os alimentos. Se tiver uma pequena quantidade de alimento para guardar no compartimento frigorífico, recomendamos que utilize as prateleiras acima da gaveta de legumes pois esta é a área mais fresca do compartimento. Feche sempre bem ou cubra os recipientes de líquidos e alimentos que possam entornar ou que possam ser contaminados por transferência de outros odores ou sabores. Para evitar que as garrafas caiam, pode usar o suporte para garrafas (disponível em modelos selecionados).



Legenda



ZONA TEMPERATURA

Recomendada para o armazenamento de frutas tropicais, latas, bebidas, ovos, molhos, pickles, manteiga e compotas



ZONA FRESCA

Recomendada para o armazenamento de queijo, leite, laticínios, charcutaria, iogurtes



GAVETA PARA FRUTAS E LEGUMES

SONS FUNCIONAIS

1. O compressor gera um zumbido durante o funcionamento do aparelho; esta situação é normal.



2. A passagem do gás refrigerante no interior do circuito de refrigeração gera sons gorgolijantes e crepitações, pelo que estes sons são normais.



3. É possível que oiça crepitações quando o compressor é ativado e desativado: trata-se de um som normal proveniente da estrutura do produto.



4. Certifique-se de que as prateleiras existentes no interior da porta do frigorífico, bem como as gavetas do compartimento do mesmo se encontram fixas e posicionadas corretamente para evitar potenciais vibrações.
5. Não coloque recipientes de vidro (garrafas, jarros, etc.) em contacto direto uns com os outros para evitar quaisquer vibrações.
6. Este aparelho encontra-se equipado com um compressor que opera a uma velocidade mínima de forma a otimizar o consumo de energia. Como tal, em determinadas situações (durante o verão ou se armazenar grandes quantidades de alimentos) o compressor pode aumentar a sua velocidade e produzir mais ruído do que o habitual.

RECOMENDAÇÃO EM CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Em caso de não utilização do aparelho

Desligue o aparelho da tomada, descongele-o (se necessário) e limpe-o.

Mantenha as portas ligeiramente abertas para que o ar circule no interior dos compartimentos. Ao fazer isto, evita a formação de bolor e maus odores.

Em caso de interrupção no abastecimento de corrente

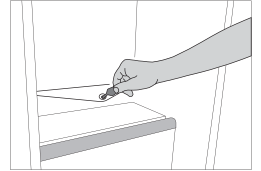
Mantenha as portas fechadas para que os alimentos se mantenham frios o máximo de tempo possível. Não torne a congelar alimentos que já tenha sido parcialmente descongelados. Se a falha de corrente for prolongada, poderá ser também ativado o alarme de falha de energia (em aparelhos com componente eletrónica).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a corrente elétrica.
Nunca utilize abrasivos. Nunca limpe as peças do congelador com líquidos inflamáveis.
Não utilize aparelhos de limpeza a vapor.
Os botões e o visor do painel de controlo não devem ser limpos com álcool ou substâncias derivadas do álcool, mas sim com um pano seco.

Limpe o aparelho ocasionalmente com um pano e uma solução de água morna e agente de limpeza neutro, especificamente quando limpar o interior do frigorífico.

Para assegurar um fluxo constante e correto da água proveniente da descongelação, limpe regularmente o interior do dreno que se encontra na parede de trás do compartimento frigorífico, perto da gaveta de frutas e vegetais, usando o utensílio fornecido.



LUZ DO FRIGORÍFICO

O sistema de iluminação no interior do compartimento do frigorífico dispõe de uma lâmpada LED, o que permite uma melhor iluminação comparativamente com as lâmpadas tradicionais, bem como um consumo de energia muito reduzido. Se precisar de substituição, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Importante: A luz do compartimento frigorífico acende-se ao abrir a porta do frigorífico.

PRATELEIRAS

Todas as gavetas, prateleiras da porta e outras prateleiras podem ser retiradas.

PORTA

REVERSIBILIDADE DAS PORTAS

Nota: A direção em que a porta é aberta pode ser alterada. Se esta operação não for realizada pelo Serviço Pós-Venda, não será coberta pela garantia. Siga as instruções contidas no capítulo de **Instalação**.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O que fazer em caso de...	Razões possíveis	Soluções
O painel de controlo está desligado, o aparelho não funciona.	O aparelho pode estar no modo Stand-by (em espera). Pode existir um problema na fonte de alimentação do aparelho.	Ligue o aparelho premindo o botão Ligado/Modo de repouso. verifique se: • não ocorreu uma falha de energia; • a ficha está inserida corretamente na tomada e o interruptor da tomada (se existir) está na posição correta (ou seja permite que o aparelho receba energia); • os dispositivos de proteção do sistema elétrico doméstico são eficientes; • o cabo de alimentação não está danificado.
A luz interior não funciona.	A lâmpada poderá ter de ser substituída.	Modelos com LEDs: contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
	O aparelho pode estar no modo Stand-by (em espera).	Ligue o aparelho premindo o botão Ligado/Modo de repouso.
A parte frontal do aparelho, na parte do vedante da porta, está quente.	Isto não é um defeito. Isto evita a formação de condensação.	Não é necessária realizar nenhuma ação.
Os indicadores de porta aberta  e de alarme piscam, o alarme sonoro é ativado.	Alarme de porta aberta A porta permaneceu aberta durante mais de 2 minutos	Fechre a porta ou prima "Parar Alarme" para silenciar o alarme sonoro.
O ícone do alarme de falha de energia  pisca, o indicador do alarme  pisca, o visor apresenta a temperatura máxima atingida a piscar	Alarme de falha de energia Falha de energia prolongada, capaz de provocar o aumento da temperatura no interior do produto	Prima o botão "Parar Alarme"; o alarme acústico para. O alarme de falha de energia longo é cancelado.
O visor da temperatura pisca, o alarme acústico é ativado e o indicador de alarme  pisca	Alarme de temperatura do compartimento do congelador A temperatura no interior do produto não é adequada, ou seja, é demasiado quente	Prima o botão Parar Alarme para parar o alarme acústico; o ecrã da temperatura continua a piscar e o Indicador de alarme permanece aceso até que a temperatura adequada seja restabelecida

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

SUPORTE

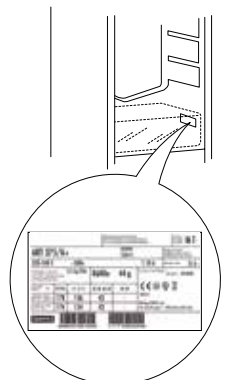
Na eventualidade de quaisquer problemas de funcionamento, contacte o Centro de Assistência Técnica Franke.

Nunca recorra aos serviços de técnicos não autorizados.

Indique:

- o tipo de avaria
- o modelo do aparelho (art./código)
- o número de série (S.N.).

Quando contactar o Centro de Assistência, forneça os códigos contidos na placa de características do seu produto.



SPIS TREŚCI

ZESTAWIENIE.....50

 Informacje ogólne.....50

 Panel sterowania50

DZIAŁANIE51

 Pierwsze użycie.....51

 Komora chłodziarki i przechowywanie żywności.....51

 Jak przechowywać świeżą żywność i napoje52

 Odgłosy pracy urządzenia52

 Zalecenia w przypadku nieużywania urządzenia.....52

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA53

 Oświetlenie chłodziarki53

 Półki53

 Drzwi53

USUWANIE USTEREK.....54

WSPARCIE TECHNICZNE55

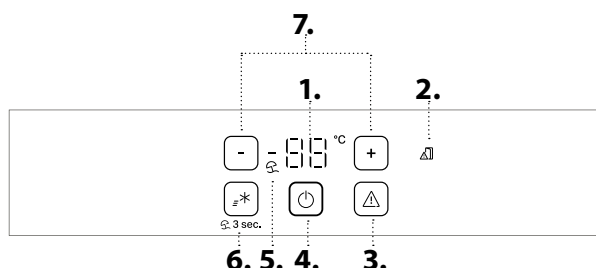
SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZESTAWIENIE

INFORMACJE OGÓLNE

Szuflady, kosze i półki powinny pozostać na swoim miejscu, jeżeli w niniejszej skróconej instrukcji nie podano inaczej. W systemie oświetlenia wewnątrz chłodziarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepszą widoczność w porównaniu z tradycyjnymi żarówkami, przy jednoczesnym bardzo niskim zużyciu energii.

PANEL STEROWANIA



1. Wyświetlacz temperatury
2. Kontrolka otwarcia drzwi
3. Wyłączanie alarmu dźwiękowego
4. Przycisk Wł./Tryb czuwania
5. Kontrolka trybu Vacation (tryb wakacyjny)
6. Fast Cool (Szybkie chłodzenie)
7. Temperatura chłodziarki

WENTYLATOR*

Wentylator zapewnia korzystniejszy rozkład temperatur w komorze chłodziarki, a w konsekwencji, lepsze warunki przechowywania artykułów spożywczych. Wentylator rozpoczyna/kończy pracę w zależności od temperatury oraz/lub poziomu wilgotności wewnątrz chłodziarki. Jeśli urządzenie posiada wentylator, można go wyposażyć w filtr antybakteryjny.

Uwaga: wentylator zostaje ponownie włączony automatycznie pod awarii zasilania lub wyłączeniu urządzenia. Nie wolno blokować strumienia powietrza produktami żywnościowymi.

⌚ 3 sec

PRZYCISK WŁ. / TRYBU CZUWANIA

Aby ustawić tryb czuwania, nacisnąć i przytrzymać przycisk Wł./Trybu czuwania. Wszystkie wskaźniki zostają wyłączone z wyjątkiem wskaźnika Wł./Tryb czuwania. Kiedy urządzenie pracuje w trybie czuwania, światło chłodziarki nie zapala się. Nacisnąć ponownie, aby ponownie włączyć urządzenie.

Uwaga: nie powoduje to odłączenia urządzenia od zasilania.

WYŚWIETLACZ TEMPERATURY

Wyświetlacz pokazuje temperaturę w komorze chłodziarki (pomiędzy 2°C i 8°C).

Aby uniknąć marnowania żywności, należy sprawdzić zalecane ustawienia i czas przechowywania produktów. Informacje te znaleźć można w instrukcji obsługi na stronie internetowej.

TEMPERATURA KOMORY CHŁODZIARKI

Aby wyregulować temperaturę lodówki, nacisnąć przyciski + i -. Temperaturę chłodziarki można regulować

USUWANIE ODPADÓW

Drzwi i pokrywy urządzenia chłodniczego powinny być usunięte przed wyrzuceniem ich na wysypisko, aby uniknąć uwięzienia w nich dzieci lub zwierząt.

w zakresie od +2°C do +8°C. O ustawieniu informuje wyświetlacz temperatury chłodziarki. Zalecane ustawienie dla komory chłodziarki to +4°C.



FUNKCJA FAST COOL (SZYBKIE CHŁODZENIE)

Aby szybko schłodzić komorę chłodziarki lub na 6 godzin przed włożeniem dużej ilości żywności do zamrożenia w komorze zamrażarki, włączyć funkcję „Fast Cooling” (Szybkie chłodzenie) poprzez naciśnięcie przycisku szybkiego chłodzenia.

Funkcja wyłącza się automatycznie po 30 godzinach w przypadku urządzeń z komorą zamrażarki, po 10 godzinach w przypadku urządzeń bez zamrażarki, a po ponownym włączeniu tej funkcji temperatura powraca do poprzedniego ustawienia.

Aby wyłączyć tę funkcję ręcznie, naciśnij ten przycisk.

Uwaga: należy unikać bezpośredniego kontaktu świeżej żywności z żywnością wcześniej zamrożoną.



WYŁĄCZANIE ALARMU DŹWIĘKOWEGO

Aby wyłączyć alarm dźwiękowy, należy krótko nacisnąć przycisk

⌚ 3 sec

TRYB WAKACYJNY

Tej funkcji można użyć w przypadku dłuższej nieobecności w domu. Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk Szybkiego chłodzenia, aby włączyć tryb wakacyjny.

Na wyświetlaczu widoczna będzie temperatura komory chłodziarki (+12°C) oraz będzie świecić ikona trybu wakacyjnego. Po włączeniu tej funkcji należy wyjąć żywność z komory chłodziarki i zamknąć drzwiczki

Aby uniknąć zwiększenia ilości odpadów spożywczych, należy zapoznać się z zalecanymi ustawieniami i czasem przechowywania w rozdziale DZIAŁANIE

- chłodziarka będzie utrzymywać odpowiednią temperaturę uniemożliwiającą powstawanie przykrych zapachów. Po włączeniu trybu wakacyjnego należy pamiętać o wyjęciu żywności z komory zamrażarki. Przed uruchomieniem tej funkcji zaleca się przeprowadzenie dokładnego czyszczenia (zarówno

komory chłodziarki, jak i zamrażarki), aby zapobiec rozprzestrzenianiu się bakterii. Nacisnąć ponownie ten sam przycisk i przytrzymać przez 3 sekundy, aby wyłączyć tryb wakacyjny. Zmiana ustawienia temperatury powoduje automatyczne wyłączenie tej funkcji.

DZIAŁANIE

PIERWSZE UŻYCIE

Po instalacji pozostawić urządzenie w bezruchu na co najmniej dwie godziny przed podłączeniem go do sieci. Po podłączeniu do źródła zasilania urządzenie zaczyna działać automatycznie. Optymalne temperatury przechowywania żywności są ustalone fabrycznie. Po włączeniu urządzenia należy poczekać 4-6 godzin, aż zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura przechowywania normalnie wypełnionego urządzenia. Jeśli urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, oznacza to, że włączył się alarm temperaturowy: wcisnąć przycisk, aby wyłączyć alarmy dźwiękowe.

KOMORA CHŁODZIARKI I PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI

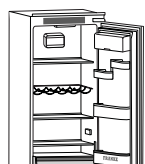
Komora chłodziarki umożliwia przechowywanie świeżej żywności i napojów. Komora chłodziarki rozmraża się całkowicie w sposób automatyczny. Okazjonalna obecność kropeł wody na wewnętrznej ścianie tylnej komory jest objawem automatycznej fazy rozmrażania. Skropliny spływają do otworu spustowego i zbierają się w pojemniku, z którego następnie wyparowują.

Uwaga: temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi i miejsce ustawienia urządzenia mogą mieć wpływ na temperaturę we wnętrzu obu komór. Wartości temperatury należy ustawić w zależności od tych czynników. W warunkach dużej wilgotności, wewnątrz komory chłodziarki może występować kondensacja, zwłaszcza na szklanych półkach. W tym przypadku zaleca się zamykanie pojemników z płynami (np. kubek z bulionem), zawijanie żywności o dużej zawartości wody (np. warzywa) i włączenie wentylatora (jeśli jest dostępny). Wszystkie szuflady, półki drzwiowe i półki w komorze można wyciągnąć.

WENTYLACJA POWIETRZA

System wentylacji zapewnia lepszą dystrybucję temperatury wewnątrz komór i, w konsekwencji, większą skuteczność zachowania świeżości żywności i minimalizowania wilgoci. Nie zasłaniać obszaru wentylacji.

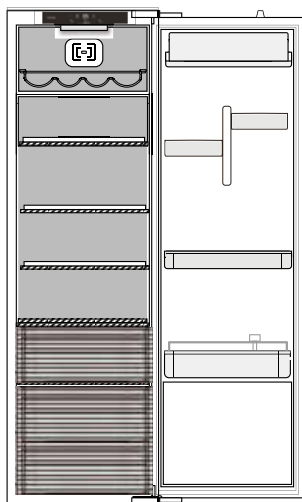
SYSTEM OŚWIETLENIA (W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)



Produkt ten wyposażony jest w 2 boczne lampki klasy efektywności energetycznej F oraz w górną lampkę klasy efektywności energetycznej G

JAK PRZECHOWYWAĆ ŚWIEŻĄ ŻYWNOSĆ I NAPOJE

Produkty żywnościowe wydzielające duże ilości gazu etylenowego (jabłka, morele, brzoskwinie, awokado, figi, suszone śliwki, borówki, melony, fasolka) i produkty wrażliwe na ten gaz, takie jak owoce, warzywa i sałaty, należy zawsze umieszczać lub opakowywać osobno, aby zapobiec skracaniu ich terminu przydatności do spożycia; na przykład nie przechowywać pomidorów razem z owocami kiwi lub kapustą. Aby zapewnić dostateczną cyrkulację powietrza, nie należy przechowywać artykułów spożywczych zbyt blisko siebie. Używać pojemników wielokrotnego użytku – plastikowych, metalowych, aluminiowych i szklanych lub folii samoprzylepnej. Gdy w chłodziarce przechowywana jest niewielka ilość żywności, zaleca się korzystanie z półek nad pojemnikiem na owoce i warzywa, ponieważ jest to najzimniejszy obszar w komorze. Żywność i napoje, które mogą wydzielać lub przyjmować zapachy, należy zawsze przechowywać w zamkniętych pojemnikach lub pod przykryciem. Aby zapobiec przewracaniu się butelek, można umieścić je w specjalnym uchwycie (występuje w wybranych modelach).



Legenda



STREFA UMIARKOWANEJ TEMPERATURY

Zalecana do przechowywania owoców tropikalnych, puszek, napojów, jajek, sosów, marynat, masła, dżemu



STREFA NISKIEJ TEMPERATURY

Zalecana do przechowywania serów, mleka, wyrobów mleczarskich, produktów delikatesowych, jogurtów



SZUFLADA NA WARZYWA I OWOCE

ODGŁOSY PRACY URZĄDZENIA

1. Hałas podczas pracy kompresora jest normalnym zjawiskiem.
2. Bulgotanie oraz stuki powstają podczas przechodzenia gazowego czynnika chłodniczego wewnątrz układu chłodzącego i są uważane za zjawisko normalne.
3. Skrzypiące dźwięki można „usłyszeć”, zarówno kiedy kompresor pracuje, jak i wtedy, gdy jest nieaktywny: jest to normalny dźwięk wydawany przez strukturę urządzenia.
4. Sprawdzić, czy półki po wewnętrznej stronie drzwi chłodziarki oraz półki i szuflady w komorze chłodziarki są poprawnie umieszczone i umocowane, w celu uniknięcia potencjalnych wibracji.
5. Nie umieszczać szklanych pojemników (butelek, słoików, itd.) w bezpośrednim sąsiedztwie, w celu uniknięcia potencjalnych wibracji.
6. Urządzenie jest wyposażone w kompresor, który działa z optymalną prędkością w celu zminimalizowania zużycia energii. Może zdarzyć się, w niektórych sytuacjach (np. latem lub w przypadku umieszczenia dużej ilości produktów), że kompresor zwiększy prędkość i stanie się głośniejszy niż zwykle.



ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA

W przypadku nieużywania urządzenia

Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, opróżnić je, rozmrozić (jeśli konieczne) i wyczyścić.

Zostaw lekko otwarte drzwi, aby umożliwić przepływ powietrza przez komory. Pozwala to zapobiec powstawaniu pleśni i przykrych zapachów.

W przypadku przerwy w zasilaniu

Zostawić zamknięte drzwi, aby jak najdłużej utrzymać niską temperaturę żywności. Nie zamrażać ponownie żywności, która uległa częściowemu rozmrożeniu. Jeżeli zasilanie jest odcięte przez dłuższy czas, może być także aktywny alarm długiej awarii zasilania (w przypadku produktów wyposażonych w sterownik elektroniczny).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do mycia lub innych czynności konserwacyjnych odłączyć urządzenie od źródła zasilania lub wyjąć wtyczkę z gniazda.

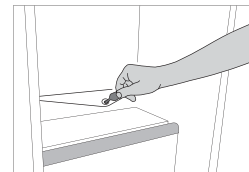
Nie stosować substancji ściernych. Nie czyścić elementów urządzenia środkami łatwopalnymi.

Nie stosować parowych urządzeń do czyszczenia.

Przycisków i wyświetlacza panelu sterowania nie należy czyścić przy użyciu alkoholu lub środków na bazie alkoholu. Należy używać do tego celu wyłącznie suchej szmatki.

Urządzenie należy czyścić okazjonalnie za pomocą szmatki oraz roztworu ciepłej wody i neutralnych środków przeznaczonych do czyszczenia wnętrza chłodziarki.

Aby zapewnić stały i prawidłowy przepływ skroplin, należy regularnie czyścić wnętrze spustu znajdującego się w tylnej ścianie komory chłodziarki w pobliżu szuflady na owoce i warzywa za pomocą dostarczonego przyboru.



OŚWIETLENIE CHŁODZIARKI

W systemie oświetlenia wewnątrz chłodziarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepszą widoczność w porównaniu z tradycyjnymi żarówkami, przy jednoczesnym bardzo niskim zużyciu energii. W razie konieczności wymiany należy skontaktować się z serwisem technicznym.

Ważne: Oświetlenie wewnątrz komory chłodziarki jest włączane po otwarciu drzwiczek chłodziarki.

PÓŁKI

Wszystkie szuflady, półki drzwiowe i półki w komorze można wyciągnąć.

DRZWI

PRZEKŁADANIE DRZWI

Uwaga: Kierunek otwierania drzwiczek można zmienić. Jeżeli operacja ta nie jest wykonana przez Serwis Posprzedażowy, jest to usługa nieobjęta gwarancją. Potrzebne informacje można znaleźć w rozdziale **Instalacja**.

USUWANIE USTEREK

Co zrobić, gdy...	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Panel sterowania jest wyłączony, urządzenie nie działa.	Urządzenie może pracować w trybie czuwania. Być może wystąpił problem z zasilaniem elektrycznym urządzenia.	Włączyć urządzenie za pomocą przycisku Wł. / Trybu czuwania. Sprawdzić, czy: • Czy nie wystąpiła przerwa w dostawie prądu; • Czy wtyczka została poprawnie wciśnięta w gniazdo, a przełącznik dwubiegunowy sieci (jeśli gniazdo jest w niego wyposażone) jest we właściwym położeniu (umożliwia zasilenie urządzenia); • Czy urządzenia ochronne domowej instalacji elektrycznej są sprawne; • Czy kabel zasilania nie został uszkodzony.
Nie działa oświetlenie wewnętrzne.	Oświetlenie może wymagać wymiany.	Modele z oświetleniem LED: skontaktować się z autoryzowanym serwisem wsparcia technicznego.
	Urządzenie może pracować w trybie czuwania.	Włączyć urządzenie za pomocą przycisku Wł. / Trybu czuwania.
Krawędź przednia urządzenia w pobliżu uszczelki drzwiowej jest gorąca.	Nie jest to usterka. Jest to celowy efekt mający na celu zapobieżenie powstawaniu skroplin.	Nie wymaga rozwiązania.
Wskaźnik alarmu otwartych drzwi  i wskaźniki alarmu migają, Alarm jest wyłączony.	Alarm otwartych drzwiczek Drzwiczki są otwarte przez ponad 2 minuty	Zamknąć drzwiczki lub nacisnąć przycisk wyłączenia alarmu, aby wyłączyć alarm dźwiękowy.
Ikona alarmu awarii zasilania  miga, kontrolka alarmu  miga, a na wyświetlaczu zamrażarki miga maksymalna osiągnięta temperatura	Alarm przerwy w zasilaniu Długa przerwa w dopływie prądu, mogąca spowodować wzrost temperatury wewnętrznej	Nacisnąć przycisk Wyłączenia Alarmu ; alarm akustyczny zostanie wyłączony. Alarm długotrwałej awarii zasilania zostanie anulowany.
Wyświetlacz temperatury zamrażarki miga, aktywowany jest alarm dźwiękowy i miga kontrolka alarmu 	Alarm temperatury komory zamrażarki Temperatura wewnętrzna nie jest odpowiednia, tj. jest zbyt ciepło	Nacisnąć przycisk zatrzymania alarmu, aby zatrzymać alarm dźwiękowy; wyświetlacz wskazuje temperaturę i miga, a wskaźnik alarmu pozostaje włączony do momentu przywrócenia temperatury zadanej

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

WSPARCIE TECHNICZNE

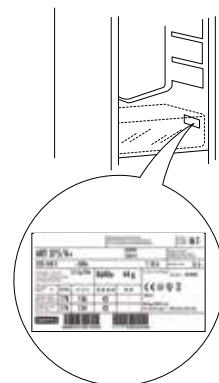
W przypadku jakichkolwiek problemów eksploatacyjnych należy skontaktować się z centrum serwisowym Franke Technical Service Centre.

Nigdy nie należy korzystać z usług nieautoryzowanych techników.

Podać następujące informacje:

- rodzaj usterki
- model urządzenia (art./Kod)
- numer seryjny (S.N.).

Kontaktując się z naszym Centrum Serwisowym, prosimy o podanie kodów znajdujących się na tabliczce identyfikacyjnej Państwa produktu.



ЗМІСТ

ОГЛЯД	57
Основна інформація	57
Панель керування	57
ЕКСПЛУАТАЦІЯ	58
Перед початком експлуатації	58
Холодильне відділення і зберігання продуктів	58
Зберігання свіжих продуктів і напоїв	59
Звуки приладу під час роботи	59
Рекомендації на випадок невикористання приладу	59
ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	60
Освітлення холодильного відділення	60
Полиці	60
Дверцята	60
ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	61
ПІДТРИМКА	62

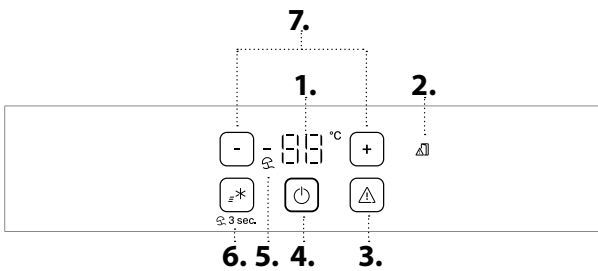
КЕРІВНИЦТВО З ВИКОРИСТАННЯ

ОГЛЯД

ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ

Ящики, кошики та полиці повинні залишатися у поточному положенні, якщо в цьому короткому посібнику не зазначено інше. Систему освітлення холодильного відділення оснащено світлодіодними джерелами світла, які забезпечують яскравіше світло, використовуючи при цьому менше електроенергії.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



УТИЛІЗАЦІЯ

Двері і кришки холодильного приладу перед утилізацією на полігоні необхідно зняти щоб уникнути потрапляння всередину дітей або тварин.

1. Відображення температури
2. Індикатор «Дверцята відкриті»
3. Вимкнення звукового сигналу
4. Увімкн./очікування
5. Індикатор режиму "Відпустка"
6. Fast Cool (Швидке охолодження)
7. Температура в холодильнику

ВЕНТИЛЯТОР*

Вентилятор поліпшує розподіл температури в холодильній камері, таким чином забезпечуючи кращі умови для зберігання продуктів. Вентилятор вмикається/вимикається залежно від температури та/або рівня вологості всередині холодильника. Якщо пристрій оснащено вентилятором, у ньому може бути встановлений антибактеріальний фільтр.

Примітка: Після припинення подачі електроенергії або у випадку вимкнення пристрою вентилятор вмикається автоматично. Не перекривайте продуктами зону повітрязабірника.

УВІМКНЕННЯ/ОЧІКУВАННЯ

Щоб увімкнути режим очікування, натисніть і утримуйте кнопку «Увімкн./очікування». Усі індикатори вимкнуться (крім індикатора "Увімкнення/очікування"). У режимі очікування освітлення у холодильній камері не вмикається. Повторно натисніть, щоб увімкнути пристрій.

Примітка: При цьому прилад не від'єднується від джерела живлення.

ДИСПЛЕЙ ТЕМПЕРАТУРИ

На дисплеї відображається температура холодильної камери (від 2 °C до 8 °C).

Щоб уникнути утворення харчових відходів, див. рекомендовані налаштування і терміни зберігання, наведені в онлайн-керівництві з експлуатації.

ТЕМПЕРАТУРА ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Щоб відрегулювати температуру в холодильній камері, натискайте кнопки + і -. У холодильній камері можна

встановити температуру в діапазоні від +2 °C до + 8 °C, як це показано на дисплеї температури холодильної камери. Рекомендоване налаштування для холодильної камери становить +4 °C.

ФУНКЦІЯ FAST COOL (ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ)

Для того, щоб швидко охолодити холодильну камеру, або за 6 годин до того, як покласти велику кількість продуктів у морозильну камеру, увімкніть функцію «Швидке охолодження», натиснувши на кнопку активації функції швидкого охолодження. Через 30 годин (для приладів із морозильною камерою) або 10 годин (для приладів без морозильної камери) функція вимкнеться автоматично, а температура підвищиться до попереднього значення.

Щоб вимкнути функцію вручну, натисніть кнопку. Примітка: Уникайте контакту свіжих продуктів із вже замороженими.

ВИМКНЕННЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛУ

Щоб вимкнути звуковий сигнал, коротко натисніть кнопку.

Функція «ВІДПУСТКА»

Цю функцію можна використовувати у разі тривалої відсутності вдома. Натисніть і утримуйте кнопку режиму «Швидке охолодження» протягом 3 секунд, щоб активувати режим «Відпустка».

На дисплеї відобразиться температура холодильної камери (+12 °C) і засвітиться значок режиму «Відпустка». Увімкнувши цю функцію, витягніть продукти з холодильної камери та зачиніть дверцята. У

Щоб уникнути збільшення кількості харчових відходів, зверніться до пункту "Рекомендовані налаштування і час зберігання" у розділі "ЕКСПЛУАТАЦІЯ"

холодильній камері зберігатиметься достатньо низька температура, щоб уникнути утворення неприємних запахів. Коли ви активуєте режим відпустки, не забудьте вийняти продукти з морозильної камери. Перш ніж увімкнути режим, рекомендується добре очистити холодильну та морозильну камери, щоб

запобігти розмноженню бактерій. Натисніть і утримуйте ту саму кнопку протягом 3 секунд, щоб вимкнути режим «Відпустка». Зміна заданого значення автоматично вимикає функцію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Зачекайте принаймні дві години після установлення, перш ніж підключити прилад до електромережі. Якщо підключити прилад до електромережі, він автоматично розпочне роботу. За замовчуванням встановлено температури, які якнайкраще підходять для зберігання продуктів. Увімкнувши прилад, зачекайте 4-6 годин, щоб температура досягла значення, достатнього для зберігання стандартної кількості продуктів. Якщо лунає звуковий сигнал, це означає, що активовано сигнал попередження про температуру: натисніть на кнопку, щоб вимкнути звукові сигнали.

ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

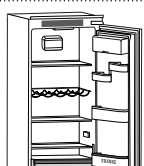
У холодильному відділенні можна зберігати свіжі продукти та напої. Розмороження холодильного відділення відбувається повністю автоматично. Краплі води на внутрішній задній стінці холодильного відділення свідчать про те, що наразі відбувається процес автоматичного розмороження. Тала вода автоматично стікає у дренажний отвір і збирається у спеціальному контейнері, звідки потім випаровується.

Примітка: На температуру всередині обох відділень може впливати температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят і положення приладу. Установлюйте температуру, беручи до уваги ці фактори. В умовах підвищеної вологості в холодильному відділенні може утворюватися конденсат (особливо на скляних полицях). У такому випадку рекомендовано щільно закрити ємності з рідинами (наприклад, накрити каструлі кришками), загорнути в харчову плівку продукти з підвищеним вмістом вологи (наприклад, овочі), а потім увімкнути вентилятор (якщо він є). Контейнери, дверні й основні полиці можна виймати.

ВЕНТИЛЯЦІЯ ПОВІТРЯ

Вентиляція повітря забезпечує кращий розподіл температури в різних зонах холодильного відділення та допомагає уникнути надмірної вологості, завдяки чому продукти зберігаються набагато краще. Не перекривайте вентиляційні отвори.

СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

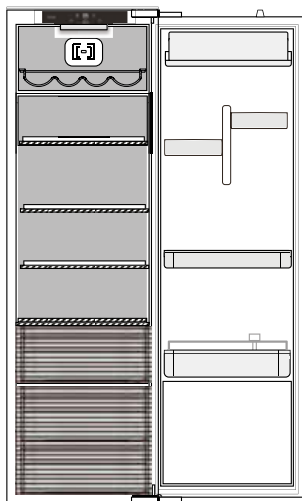


Цей виріб містить 2 бокових елементи освітлення класу енергоефективності F та верхній елемент освітлення класу енергоефективності G

ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ

Продукти, які виділяють велику кількість етилену (яблука, абрикоси, груші, персики, авокадо, інжир, чорнослив, чорниця, диня, квасоля) та які є чутливими до цього газу, наприклад, фрукти, овочі та салат, завжди слід зберігати окремо або загортати, щоб подовжити строк їхнього зберігання; наприклад, не зберігайте помідори разом з ківі або капустою. Не зберігайте продукти надто близько один до одного, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря. Для зберігання продуктів використовуйте пластикові, металеві, алюмінієві та скляні контейнери, що піддаються вторинній переробці, а також харчову плівку.

Якщо кількість продуктів для зберігання в холодильнику невелика, рекомендуємо використовувати для цього полиці над контейнером для овочів і фруктів, адже в цій зоні холодильного відділення спостерігається найнижча температура. Використовуйте герметично закриті контейнери для зберігання рідин та їжі, яка може виділяти специфічний запах або може зіпсуватися через такий специфічний запах. Щоб уникнути падіння чи випадання пляшок, використовуйте підставку для пляшок (доступно в окремих моделях).



Умовні позначки



ЗОНА ПОМІРНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення



ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ

Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогурту



КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ

ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС РОБОТИ

1. Гудіння компресора під час роботи приладу є нормальним.
2. Булькотіння і потріскування виникають при проходженні газоподібного холодоагенту усередині контуру охолодження, тому вони є нормальними шумами.
3. Можна почути скрипіння, коли компресор є активним або неактивним: це нормальний звук роботи приладу.



4. Переконайтеся, що полиці на внутрішній стороні дверцят холодильника, полиці і контейнери холодильного відділення встановлені і розташовані належним чином, щоб уникнути виникнення вібрацій.
5. Не ставте скляні контейнери (пляшки, банки тощо) поруч один з одним, щоб уникнути вібрації.
6. Цей пристрій обладнано компресором, який працює на оптимальній інтенсивності, щоб мінімізувати споживання енергії. Тому в деяких ситуаціях (в літній час або у разі завантаження великої кількості продуктів) інтенсивність роботи компресора збільшується, а отже, він працює більш гучно, ніж зазвичай.

РЕКОМЕНДАЦІЇ НА ВИПАДОК НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Якщо прилад не використовується

Відключіть прилад від електромережі, витягніть із нього всі продукти, за потреби розморозьте та очистіть його. Тримайте дверцята трохи відчиненими, щоб забезпечити циркуляцію повітря у відділеннях. Таким чином ви уникнете виникнення цвілі та неприємних запахів.

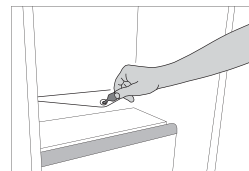
У випадку перебоїв напруги в електромережі

Тримайте дверцята зачиненими, щоб якомога довше зберегти продукти охолодженими. Не заморожуйте повторно частково розморожені продукти. Якщо електроенергію відключено на тривалий час, може ввімкнутися сигнал про знеструмлення (у моделях, оснащених електронікою).

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж виконувати чищення або технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.
Ніколи не використовуйте абразивних мийних засобів. Ніколи не використовуйте займистих рідин для миття холодильника.
Не застосовуйте пристрої чищення парою.
Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.

Регулярно очищайте прилад за допомогою м'якої тканини та теплої води з розчином у ній нейтральним мийчим засобом, придатним для очищення внутрішніх поверхонь холодильного відділення. Для забезпечення безперешкодного та правильного стікання талої води регулярно очищуйте дренажний отвір, розташований на задній стінці холодильного відділення біля контейнера для фруктів і овочів, за допомогою приладдя, що постачається в комплекті.



ОСВІТЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Систему освітлення холодильного відділення оснащено світлодіодними джерелами світла, які забезпечують яскравіше світло, використовуючи при цьому менше електроенергії. Якщо виникла потреба провести заміну, зверніться до Центру технічного обслуговування клієнтів.
Важливо: Внутрішнє освітлення холодильного відділення вмикається під час відкривання дверцят.

ПОЛИЦІ

Контейнери, дверні й основні полиці можна виймати.

ДВЕРЦЯТА

ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Примітка: Напрямок відкривання дверцят можна змінити. Гарантія не поширюється на цю дію, якщо її виконують не працівники Центру післяпродажного обслуговування. Дотримуйтесь порад, вказаних у **Інструкції з монтажу**.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Що робити, якщо...	Можливі причини	Усунення
Панель керування вимкнута, пристрій не працює.	Можливо, пристрій працює в режимі очікування. Можливо, виникли проблеми з електропостачанням пристрою.	Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку "Увімкнення/очікування". Перевірте, чи: • не відбувся збій в мережі електропостачання; • вилка вставлена в розетку належним чином, а двополюсний перемикач (за наявності) розташовано правильно (тобто забезпечено електроживлення пристрою); • працюють належним чином захисні пристрої електричної системи будинку; • не пошкоджено шнур живлення.
Не працює освітлення всередині пристрою.	Можливо, необхідно замінити лампу.	У випадку використання моделей зі світлодіодними індикаторами: зверніться до авторизованого центру технічного обслуговування.
	Можливо, пристрій працює в режимі очікування.	Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку "Увімкнення/очікування".
Передній край пристрою поблизу ущільнювача дверцят нагрівається.	Це не є несправністю. Це запобігає утворенню конденсату.	Непотрібно нічого змінювати та виправляти.
Індикатор попередження про відкриті дверцята  та індикатори загального попередження блимають, активується звуковий сигнал попередження.	Попередження про відкриті дверцята Дверцята залишено відчиненими протягом понад 2 хвилин	Щоб вимкнути звуковий сигнал, закрийте дверцята або натисніть кнопку «Вимкнути попередження».
Блимає значок «Попередження про знеструмлення»  , блимає індикатор попередження  , на дисплеї блимає значення максимальної досягнутої температури	Попередження про знеструмлення Тривале відключення електроенергії може призвести до підвищення температури всередині морозильної камери	Натисніть кнопку «Вимкнути попередження»; звукова сигналізація припиняється, попередження про знеструмлення вимикається.
Індикатор температури блимає, вмикається звукова сигналізація та блимає індикатор попередження 	Попередження про невідповідну температуру в морозильному відділенні Температура всередині морозильної камери вища за потрібну	Натисніть кнопку «Вимкнути попередження», щоб вимкнути звукове попередження; індикатор температури продовжує блимати, а індикатор попередження залишається увімкненим, доки не буде відновлено належну температуру

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

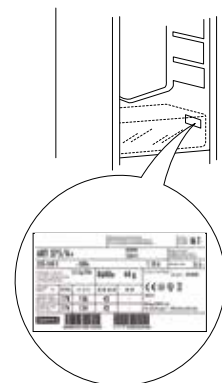
ПІДТРИМКА

У разі виникнення проблем під час експлуатації зверніться до технічного сервісного центру Franke. Ніколи не користуйтеся послугами сторонніх спеціалістів.

Потрібно надати таку інформацію:

- тип несправності
- модель приладу (арт./код)
- серійний номер (S.N.).

Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на табличці з паспортними даними виробу.



franke.com



EN DE FR NL IT ES PT PL UK

400020023075

